

CASCADE

Manual de infoentretenimiento



Contenido

Navi 950/650 / CD 600	5
CD 300	89

Navi 950/650 / CD 600

Introducción	6
Funcionamiento básico	17
Radio	25
Reproductor de CD	32
Dispositivos externos	34
Navegación	39
Reconocimiento de voz	59
Teléfono	73
Preguntas frecuentes	82
Índice alfabético	86

Introducción

Información general	6
Dispositivo antirrobo	7
Resumen de los elementos de control	8
Manejo	14

Información general

El sistema de infoentretenimiento le ofrece información y entretenimiento en el vehículo con la más avanzada tecnología.

La radio puede utilizarse fácilmente registrando un gran número de emisoras de radio FM, AM y DAB (difusión de audio digital) con los botones de presintonía 1...6.

Puede conectar dispositivos de almacenamiento de datos externos al sistema de infoentretenimiento como fuentes de audio adicionales; bien mediante cable o Bluetooth®.

El sistema de navegación le guiará de forma segura al destino y, si lo desea, evita automáticamente los atascos u otros problemas de tráfico.

Aparte de ello, el sistema de infoentretenimiento integra una aplicación telefónica que permite el empleo cómodo y seguro de su móvil dentro del vehículo.

Opcionalmente, el sistema de infoentretenimiento puede utilizarse usando los mandos del cuadro de instrumentos, los mandos del volante o la función de reconocimiento de voz.

El estudiado diseño de los elementos de mando y las claras indicaciones en pantalla le permiten manejar el sistema de forma fácil e intuitiva.

En nuestro sitio web puede encontrar información sobre detalles de funcionamiento y noticias sobre actualizaciones de software.

Nota

Este manual describe todas las opciones y características disponibles para los diversos sistemas de infoentretenimiento. Determinadas descripciones, incluidas las de funciones de la pantalla y los menús, pueden no ser aplicables a su vehículo por la variante de modelo, las especificaciones del país, el equipamiento especial o los accesorios.

Información importante sobre el manejo y la seguridad vial

Advertencia

El uso del sistema de infoentretenimiento no debe interferir nunca con la conducción segura del vehículo. En caso de duda, detenga el vehículo y accione el sistema de infoentretenimiento mientras el vehículo está parado.

Advertencia

El uso del sistema de navegación no exime al conductor de su responsabilidad de mantener una actitud vigilante y correcta al circular. Debe respetar siempre las normas de tráfico que correspondan.

Los datos deben introducirse siempre con el vehículo estacionado (por ejemplo, las direcciones).

Si las instrucciones de navegación contradicen alguna norma de tráfico, debe observarse siempre la norma de tráfico.

Advertencia

Las zonas como calles de un solo sentido y zonas peatonales no se marcan en el mapa del sistema de navegación. En tales zonas, el sistema puede emitir una advertencia que debe confirmarse. Por ello, preste especial atención a las calles de un solo sentido y otras carreteras y entradas a las que no debe acceder con su vehículo.

Recepción de emisoras de radio

En la recepción de radio, se pueden producir silbidos, ruidos, distorsiones o fallos de recepción por:

- las variaciones de la distancia desde la emisora
- la recepción múltiple debida a reflexiones
- y las interferencias

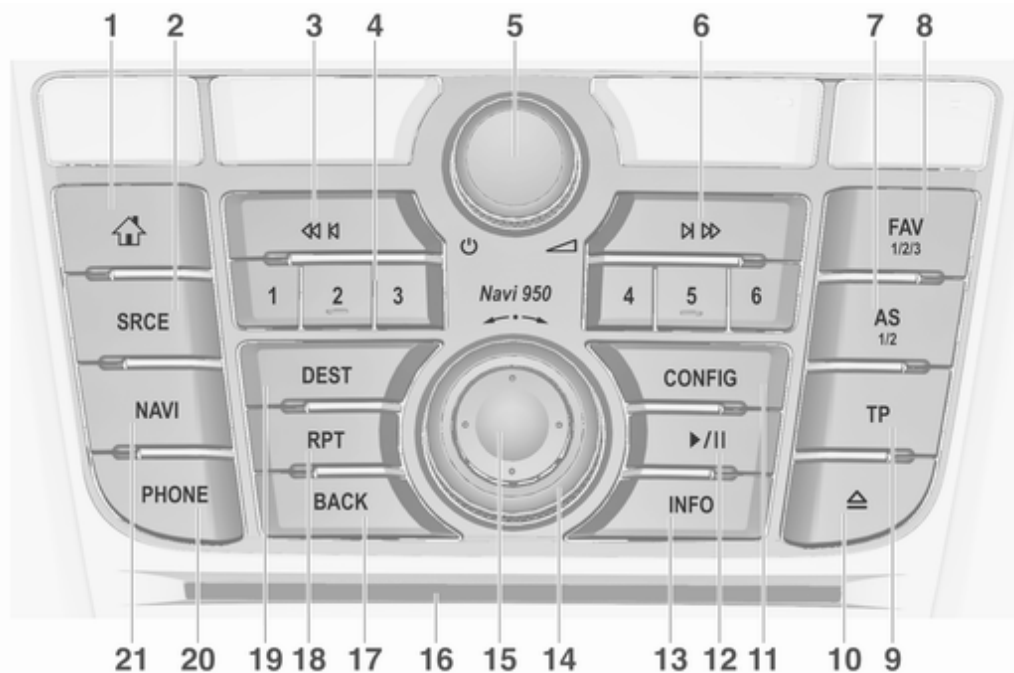
Dispositivo antirrobo

El sistema de infoentretenimiento está equipado con un sistema de seguridad electrónico como dispositivo antirrobo.

Por eso, el sistema de infoentretenimiento funciona sólo en su vehículo y carece de valor para un ladrón.

Resumen de los elementos de control

Navi 950 / 650



1			8	FAV 1/2/3	
	Acceso a la página de inicio .	17		Abrir lista de favoritos	27
2	SRCE (Fuente)		9	TP	
	Pulse para cambiar por las diferentes fuentes de audio			Activa o desactiva el servicio de tráfico por radio ...	28
	Reproductor de CD/MP3	32	10		
	USB	34		Expulsar un CD	33
	AUX	34	11	CONFIG	
	Bluetooth	34		Abre el menú de ajustes	22
	AM	25	12		
	FM	25		CD/MP3/WMA: inicio/pausa de reproducción	33
	DAB	25		Dispositivos externos: inicio/pausa de reproducción	36
3			13	INFO	
	Radio: busca hacia atrás	25		Radio: información sobre la emisora actual	
	CD/MP3/WMA: salta una pista hacia atrás	33		CD/MP3/WMA, dispositivos externos: información sobre la pista actual	
	Dispositivos externos: saltar pista hacia atrás	36		Navegación: información, p. ej., sobre la posición actual	
4	Botones de emisoras 1...6				
	Pulsación breve: selecciona la emisora	27			
	Pulsación prolongada: memoriza la emisora	27			
5					
	Pulsación: se conecta/desconecta el sistema infotainment	14			
	Giro: ajusta el volumen	14			
6					
	Radio: busca hacia delante . .	25			
	CD/MP3/WMA: salta una pista hacia delante	33			
	Dispositivos externos: saltar pista hacia delante	36			
7	AS 1/2				
	Pulsación breve: abrir la lista de valores guardados automáticamente	27			
	Pulsación prolongada: memorizar emisoras automáticamente	27			

14 Botón multifunción

Giro: destaca las opciones de menú o ajusta valores alfanuméricos 17

Pulsación (anillo exterior): seleccionar/activar la opción marcada; confirmar el valor ajustado, activar/desactivar la función; abrir menú de audio o navegación 17

15 Conmutador de ocho posiciones

Navegación: mueve el contenido de la pantalla en la vista de mapa 40

16 Ranura de CD 33

17 BACK

Menú: retrocede un nivel 17

Introducción de datos: elimina el último carácter o toda la entrada 17

18 RPT

Repite el último mensaje de navegación 54

19 DEST

Abrir el menú de destino de navegación 44

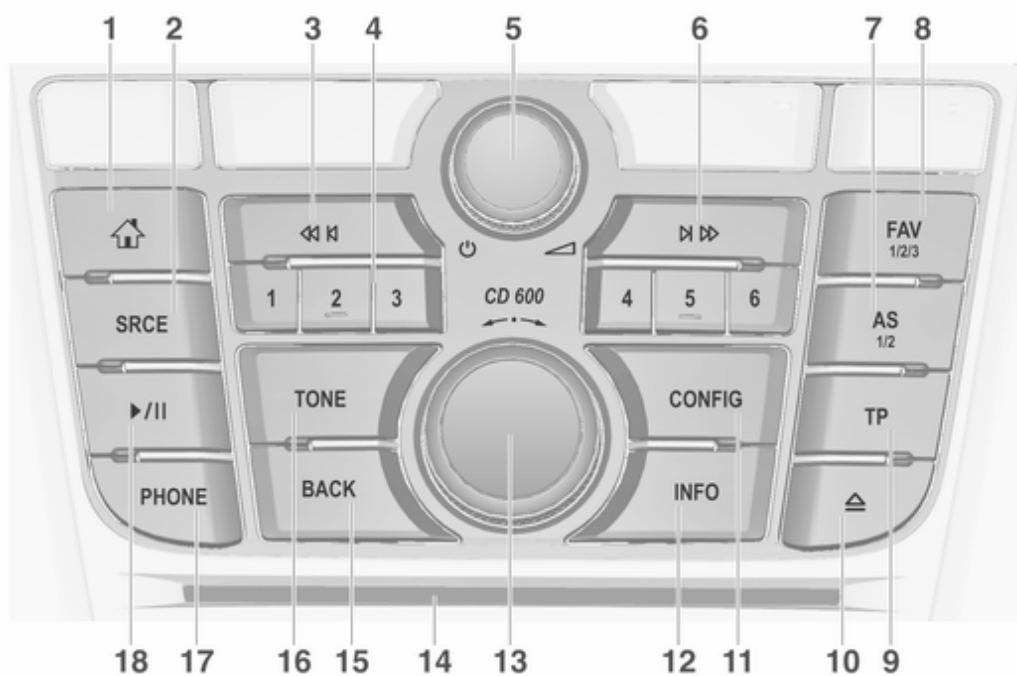
20 PHONE

Contestar la llamada telefónica o activar/desactivar silencio 76

21 NAVI

Mapa de visualización 40

CD 600

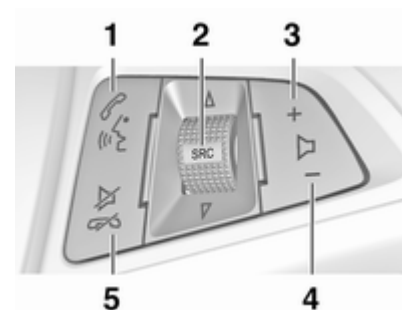


1		4	Botones de emisoras 1...6	8	FAV 1/2/3
	Acceso a la página de inicio . 17		Pulsación breve: selecciona la emisora 27		Abrir lista de favoritos 27
2	SRCE (Fuente)		Pulsación prolongada: memoriza la emisora 27	9	TP
	Pulse para cambiar por las diferentes fuentes de audio	5			Activa o desactiva el servicio de tráfico por radio ... 28
	Reproductor de CD/MP3 32		Pulsación: se conecta/ desconecta el sistema infotainment 14	10	
	USB 34		Giro: ajusta el volumen 14		Expulsar un CD 33
	AUX 34	6	 	11	CONFIG
	Bluetooth 34		Radio: busca hacia delante . . 25		Abre el menú de ajustes 22
	AM 25		CD/MP3/WMA: salta una pista hacia delante 33	12	INFO
	FM 25		Dispositivos externos: saltar pista hacia delante 36		Radio: información sobre la emisora actual
	DAB 25	7	AS 1/2		CD/MP3/WMA, dispositivos externos: información sobre la pista actual
3	 		Pulsación breve: abrir la lista de valores guardados automáticamente 27		
	Radio: busca hacia atrás 25		Pulsación prolongada: memorizar emisoras automáticamente 27		
	CD/MP3/WMA: salta una pista hacia atrás 33				
	Dispositivos externos: saltar pista hacia atrás 36				

- 13** Botón multifunción
- Giro: destaca las opciones de menú o ajusta valores alfanuméricos 17
- Pulsación: seleccionar/activar la opción marcada; confirmar el valor ajustado, activar/desactivar la función; abrir menú de audio 17
- 14** Ranura de CD 33
- 15** **BACK**
- Menú: retrocede un nivel 17
- Introducción de datos: elimina el último carácter o toda la entrada 17
- 16** **Tone**
- Abrir ajustes del tono 20
- 17** **PHONE**
- Contestar la llamada telefónica o activar/desactivar silencio 76

- 18** ►/II
- CD/MP3/WMA: inicio/pausa de reproducción 33
- Dispositivos externos: inicio/pausa de reproducción 36

Mandos de sonido del volante



- 1**
- Pulsación breve: acepta una llamada telefónica 76
- o marca el número de la lista de llamadas 76
- o activa el reconocimiento de voz 59
- Pulsación prolongada: muestra la lista de llamadas . 76
- o activa Pasar la voz (si es compatible con el teléfono) ... 59

2 **SRC (Fuente)**

Pulsación: selecciona la fuente de sonido 25

Con la radio activada: gire hacia arriba/hacia abajo para seleccionar la emisora presintonizada siguiente/anterior 25

Con el reproductor de CD activado: gire hacia arriba/hacia abajo para seleccionar la pista siguiente/anterior de CD/MP3/WMA 33

Con un dispositivo externo activado: gire hacia arriba/hacia abajo para seleccionar la pista siguiente/anterior 36

Con el teléfono activado: gire hacia arriba/hacia abajo para seleccionar la entrada siguiente/anterior de la lista de llamadas 76

Con el teléfono activado y llamadas en espera: gire hacia arriba/hacia abajo para cambiar entre llamadas 76

3 +

Aumenta el volumen 14

4 –

Reduce el volumen 14

5 

Pulsación breve: finaliza/rechaza la llamada 76

o cierra la lista de llamadas . . 17

o activa/desactiva el modo de silencio 14

o desactiva el reconocimiento de voz 59

Manejo

Elementos de mando

El sistema de infoentretenimiento se maneja mediante los botones de función, el mando multifunción y los menús que aparecen en la pantalla.

Las entradas se realizan mediante:

- la unidad central de mandos del cuadro de instrumentos ⇨ 8
- los mandos en el volante ⇨ 8
- el sistema de reconocimiento de voz ⇨ 59

Nota

En los capítulos siguientes se describen sólo las maneras más directas de uso del menú. En algunos casos pueden existir otras opciones.

Encendido o apagado del sistema de infoentretenimiento

Pulse brevemente . Después de encender el sistema de infoentretenimiento, se activa la última fuente seleccionada.

Apagado automático

Si se enciende el sistema de infoentretenimiento pulsando  con el encendido desconectado, se vuelve a apagar automáticamente al cabo de 10 minutos.

Ajuste del volumen

Girando . El ajuste actual se muestra en un cuadro emergente en la parte inferior de la pantalla.

Al encender el sistema de infoentretenimiento se ajusta el último volumen seleccionado, siempre que dicho nivel de volumen sea inferior al volumen inicial máximo.

Los siguientes ajustes de volumen se pueden ajustar por separado:

- el volumen inicial máximo  21
- el volumen de los anuncios de tráfico  21
- el volumen de los mensajes de navegación  40

Volumen automático

Cuando se activa la función de volumen automático  21, el volumen se adapta automáticamente para compensar el ruido del motor y de los neumáticos mientras conduce.

Supresión del sonido (mute)

Pulse **PHONE** (si hay disponible un portal del teléfono: pulse durante unos segundos) para suprimir el sonido de las fuentes de audio.

Para cancelar la supresión del sonido: gire  o pulse de nuevo **PHONE** (si hay disponible un portal del teléfono: pulse durante unos segundos).

Limitación de volumen a temperaturas altas

Cuando hay temperaturas muy altas en el vehículo, el sistema de infoentretenimiento limita el volumen máximo que se puede ajustar. Si fuera necesario, el volumen se baja automáticamente.

Modos de funcionamiento

Reproductores de audio

Pulse repetidamente **SRCE** para alternar entre los menús principales AM, FM, CD, USB, AUX, Bluetooth o DAB.

Puede encontrar descripciones detalladas de:

- Reproductor de CD/MP3  32
- Puerto USB  34
- Entrada AUX  34
- Audio Bluetooth  34
- Radio AM  25
- Radio FM  25
- Radio DAB  30

Navegación

Pulse **NAVI** para mostrar el mapa de la aplicación de navegación.

Pulse el mando multifunción para abrir un submenú con opciones para introducir los destinos y la estructura de una ruta.

Puede encontrar una descripción detallada de las funciones de navegación en  39.

Teléfono

Pulse **PHONE** para abrir el menú principal del teléfono con opciones para la entrada o selección de números.

Puede encontrar una descripción detallada de las funciones del teléfono móvil en ⇨ 73.

Nota

Se pueden mostrar información breve sobre las fuentes de audio y la sesión de navegación actual a través de la aplicación **Información** .

Funcionamiento básico

Funcionamiento básico	17
Ajustes del tono	20
Ajustes del volumen	21
Ajustes del sistema	22

Funcionamiento básico

Botón multifunción

El botón multifunción es el elemento de mando central para los menús.

Gire el botón multifunción:

- para marcar una opción del menú
- para definir un valor alfanumérico

Pulse el mando multifunción (Navi 950 / Navi 650: pulse el anillo exterior):

- para seleccionar o activar la opción marcada
- para confirmar un valor ajustado
- para activar o desactivar una función del sistema
- para abrir el menú de audio o navegación dentro de la aplicación correspondiente

Botón

Pulse  para acceder a **Página de inicio**.



Puede acceder a las diferentes aplicaciones usando el mando multifunción.

Gire el mando multifunción para seleccionar **Siguiente** en la parte inferior de la pantalla.



Pulse el mando multifunción (Navi 950 / Navi 650: pulse el anillo exterior) para mostrar el segundo **Página de inicio** con más aplicaciones.

Puede acceder a las diferentes aplicaciones usando el mando multifunción.

Nota

También se puede acceder a la mayoría de aplicaciones o menús de aplicaciones a través de los botones del cuadro de instrumentos.

Botón BACK

Pulse **BACK** para:

- salir de un menú o pantalla
- para volver de un submenú al siguiente nivel superior del menú
- para borrar el último carácter en una secuencia de caracteres

Mantenga pulsado **BACK** durante unos segundos para borrar la entrada completa.

Ejemplos de manejo de los menús

Selección de un elemento de la pantalla

Gire el botón multifunción para mover el cursor (= fondo de color) hasta la opción deseada.

Pulse el mando multifunción para seleccionar el icono, el botón de la pantalla o el elemento de menú marcado.

Nota

En los capítulos siguientes, los pasos para seleccionar y activar un botón de pantalla o un elemento del

menú se describirán como "...seleccione <nombre del botón>/<nombre del elemento>".

Desplazamiento por listas



Si hay más opciones de menú disponibles en una lista de las que caben en la pantalla, aparece una barra de desplazamiento.

Gire el botón multifunción hacia la derecha para desplazarse hacia abajo y hacia la izquierda para desplazarse hacia arriba.

Nota

En los capítulos siguientes, los pasos para desplazarse a un elemento de la lista se describirán como "...desplácese a <nombre del elemento>".

Regulación de un ajuste



Gire el botón multifunción para cambiar el valor actual del ajuste.

Pulse el botón multifunción para confirmar el valor ajustado.

Nota

En los capítulos siguientes, los pasos para establecer un ajuste se describirán como "...ajuste <nombre del ajuste> para...".

Activación de un elemento del menú

Gire el botón multifunción para mover el cursor (= fondo de color) hasta la opción deseada.

Pulse el mando multifunción para activar el elemento del menú.

Aparece una marca de verificación o un punto dentro del cuadro o anillo junto al elemento del menú correspondiente.



Nota

En los capítulos siguientes, los pasos para activar un elemento del menú se describirán como "...active <nombre del elemento>".

Introducción de una secuencia de caracteres

Gire el botón multifunción para seleccionar el carácter deseado.

Pulse el mando multifunción para introducir el carácter correspondiente en el campo de introducción de la parte superior de la pantalla.

El último carácter de la secuencia de caracteres puede borrarse seleccionando **Borrar** en la pantalla o pulsando el botón **BACK** en el panel de mandos. Si mantiene pulsado **BACK** se borra la entrada completa.

Pulse el botón multifunción para confirmar el carácter seleccionado.

Nota

En los capítulos siguientes, los pasos para introducir caracteres se describirán como "...introduzca los caracteres deseados...".

Mensajes

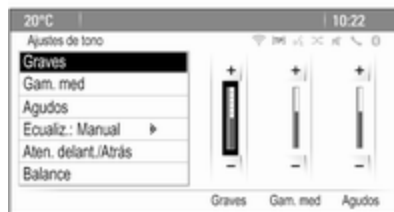
Antes de ejecutarse una función del sistema, es posible que se muestre un mensaje. Si se le solicita, seleccione una de las opciones.



La selección y activación de un botón de la pantalla en un mensaje es similar a lo descrito para la selección de una opción en un menú.

Ajustes del tono

Pulse  y luego, seleccione **Siguiente** en la parte inferior de la pantalla. En el segundo **Página de inicio**, seleccione **Tono**. Aparece el menú de ajustes del tono.



Graves

Emplee este ajuste para intensificar o atenuar las frecuencias graves de las fuentes de audio.

Realice los ajustes necesarios.

Medios

Utilice este ajuste para intensificar o atenuar las frecuencias de gama media de la fuente de audio.

Realice los ajustes necesarios.

Agudos

Emplee este ajuste para intensificar o atenuar las frecuencias altas de las fuentes de audio.

Realice los ajustes necesarios.

Modo Ecuáliz.

(EQ: ecualizador)

Utilice este ajuste para optimizar el tono para un estilo de música específico, por ejemplo, **Rock** o **Clásica**.

Seleccione **Ecuáliz.**. Se muestra un submenú con estilos de sonido predefinidos.

Seleccione el estilo de sonido deseado.

Si se selecciona uno de los estilos de sonido predefinidos, el sistema preajusta las opciones **Graves**, **Medios** y **Agudos**.

Si realiza manualmente uno de los ajustes descritos anteriormente, **Ecuáliz.** se define como **Manual**.

Atenuación y Balance

Al seleccionar **Bal. Delante/Atrás** o **Bal. Izq./Der.**, se muestra una ilustración en el lado derecho de la pantalla.



Para ajustar la distribución de volumen entre los altavoces delanteros y traseros del vehículo, seleccione **Bal. Delante/Atrás**. Realice los ajustes necesarios.

Para ajustar la distribución de volumen entre los altavoces izquierdo y derecho del vehículo, seleccione **Bal. Izq./Der.**. Realice los ajustes necesarios.

Ajustes del volumen

Ajuste del volumen automático

Pulse **CONFIG** y luego, seleccione **Ajustes del radio**.

Seleccione **Control de volumen automático** para mostrar el menú correspondiente.

Para seleccionar el grado de adaptación del volumen, ajuste **Control de volumen automático** a **Desactivado**, **Bajo**, **Medio** o **Alto**.

Desactivado: no se incrementará el volumen al aumentar la velocidad del vehículo.

Alto: incremento máximo del volumen al aumentar la velocidad del vehículo.

Ajuste del volumen de inicio

Pulse **CONFIG** y luego, seleccione **Ajustes del radio**.

Seleccione **Volumen inicial** para mostrar el menú correspondiente.

Realice los ajustes necesarios.

Ajuste del volumen de los avisos de tráfico

El volumen de los avisos de tráfico se puede predefinir a un nivel independiente del nivel de volumen normal.

Pulse **CONFIG** y luego, seleccione **Ajustes del radio**.

Seleccione **Opciones de RDS** y luego **Volumen de tráfico** para mostrar el menú correspondiente.

Realice los ajustes necesarios.

Nota

Durante la retransmisión de un anuncio, se puede ajustar el volumen girando $\odot$.

Ajuste del volumen del timbre

Al utilizar los mandos del vehículo, unos sonidos confirman las acciones. El volumen de los sonidos puede ajustarse.

Pulse **CONFIG** y luego, seleccione **Ajustes del vehículo**.

Seleccione **Ajustes de confort** y luego **Volumen de Señal audible** para mostrar el submenú correspondiente. Seleccione **Bajo** o **Alto**.

Ajuste del volumen de navegación

Pulse **CONFIG** y luego, seleccione **Ajustes de navegación**.

Seleccione **Anuncio de Voz** y luego **Volumen de Navegación**. Se muestra el submenú correspondiente.

Para ajustar el volumen de los anuncios, seleccione **Anuncio** y, a continuación, realice los ajustes deseados.

Para ajustar el volumen de la fuente de audio que se pueda estar reproduciendo de fondo, seleccione **Fondo** y, a continuación, realice los ajustes deseados.

Seleccione **Prueba de Volumen** para obtener un ejemplo de audio de los ajustes.

Nota

Durante la retransmisión de un anuncio, se puede ajustar el volumen girando $\odot$.

Ajustes del sistema

Se pueden realizar diversos ajustes del sistema de infoentretenimiento a través de la aplicación **Ajustes**.



Configuración del idioma

Pulse **CONFIG** y luego, seleccione **Lenguajes (Languages)**. Se muestra una lista con todos los idiomas disponibles.

Seleccione el idioma deseado.

Ajustes de hora y fecha

Pulse **CONFIG** y luego, seleccione **Hora y Fecha** para mostrar el submenú correspondiente.

Ajuste automático de la hora

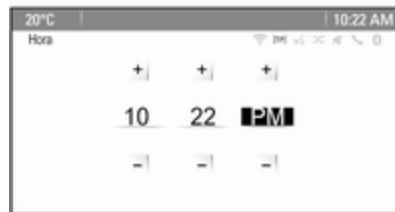
El sistema recibe información constantemente sobre la hora y fecha actuales.

Si desea que los ajustes de hora y fecha se actualicen automáticamente, active **Sincronización del reloj RDS**.

Si desea ajustar la hora y la fecha manualmente, desactive **Sincronización del reloj RDS**.

Ajuste de la hora

Para configurar los ajustes de hora, seleccione **Ajuste de Hora**.



Realice los ajustes necesarios.

Configurar fecha

Para configurar los ajustes de fecha, seleccione **Ajuste de Fecha**. Realice los ajustes necesarios.

Formato de hora

Para seleccionar el formato de hora deseada, seleccione **Formato 12 hr / 24 hr**. Aparece un submenú. Active **12 Horas** o **24 Horas**.

Información de software

Pulse **CONFIG** y luego, seleccione **Ajustes del radio**.

Desplácese por la lista y seleccione **Menú de versiones de software** para mostrar el submenú correspondiente.

Información de versión de software

Para mostrar una lista de todas las versiones de software instaladas, seleccione **Información de la versión de software**.

De manera predeterminada, todas las versiones están activadas.

Actualización de software

Para actualizar el software de su sistema, póngase en contacto con su taller.

Archivo de registro

Para generar un archivo de registro de su versión de software actual, seleccione **Crear archivo de registro**.

Información de licencias

Para mostrar información sobre el fabricante del sistema de infoentretenimiento, seleccione **Información de Licencia**.

Valores predeterminados de fábrica

Para restablecer todos los valores de infoentretenimiento a su configuración de fábrica, seleccione **Limpiar y restablecer el Radio**.

Presentación de ajustes

Pulse **CONFIG** y luego, seleccione **Ajustes de la pantalla** para mostrar el submenú correspondiente.

Página de inicio

Seleccione **Menú página de inicio** para mostrar el menú de ajustes de la página de inicio.

Para acceder al menú desde **Página de inicio**, seleccione **Menú** en la parte inferior de la pantalla.

La **Página de inicio** puede ajustarse según sus preferencias personales.

Personalizar

Los iconos de la aplicación que se muestran en la primera página de inicio pueden elegirse libremente.

Seleccione **Personalizar** para mostrar una lista de todas las aplicaciones instaladas en el sistema. Active los elementos del menú de aquellas aplicaciones que quiera que se muestren en la primera página de inicio.

Las demás aplicaciones se organizan en las páginas siguientes.

Ordenar

Se pueden organizar hasta ocho iconos de aplicaciones en cada página de inicio.

Las posiciones de los iconos pueden modificarse libremente.

Seleccione **Ordenar** para mostrar las páginas de inicio en modo de edición.

Seleccione el icono que desee mover.

Desplácese a la posición de la página de inicio donde desee colocar el icono. Pulse el mando multifunción para confirmar.

El icono se mueve a la nueva ubicación. El icono que se encontraba antes en dicha posición se muestra ahora en la posición del icono desplazado.

Valores predeterminados de la página de inicio

Para restablecer la **Página de inicio** a los valores predeterminados, seleccione **Restablecer página de inicio**.

Pantalla apagada

Para apagar la pantalla, seleccione **Pantalla desactivada**.

Para encender de nuevo la pantalla, pulse cualquier botón del cuadro de instrumentos (excepto el mando $\odot$).

Radio

Manejo	25
Búsqueda de emisoras	25
Listas de memorización automática	27
Listas de favoritos	27
Sistema de datos de radio	28
Difusión de audio digital	30

Manejo

Activar la radio

Pulse  y luego, seleccione **AM**, **FM** o **DAB**.

Se reproduce la última emisora seleccionada.

Nota

Cuando ya hay una fuente de audio activa, puede cambiar entre las diferentes fuentes de audio pulsando repetidamente **SRCE**.

Búsqueda de emisoras

Búsqueda automática de emisoras

Pulse brevemente **◀◀** o **▶▶** para reproducir la siguiente emisora en la memoria de emisoras.

Búsqueda manual de emisoras

Mantenga pulsado **◀◀** o **▶▶**. Suelte el botón cuando casi se haya llegado a la frecuencia deseada.

Sintonización manual de emisoras

En la banda FM y DAB, pulse el mando multifunción para abrir el menú correspondiente y, a continuación, seleccione **Sintonización manual**. La frecuencia actualmente activa se muestra en la parte inferior de la pantalla.

Gire el mando multifunción hasta alcanzar la frecuencia deseada.

En la banda AM, gire el mando multifunción para ajustar la frecuencia.

Listas de emisoras

En la banda FM y DAB, gire el mando multifunción para mostrar la lista de emisoras.

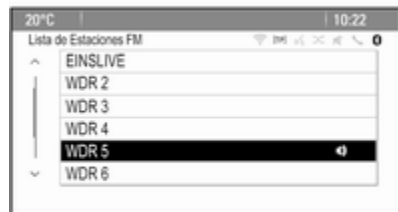
En la banda AM, pulse el mando multifunción para mostrar el menú de la banda correspondiente.

Seleccione **Lista de Estaciones AM**.

Se muestra una lista de todas las emisoras sintonizables de la banda de frecuencias correspondiente en el área de recepción actual.

Nota

Si no se ha creado una lista de emisoras con anterioridad, el sistema de audio realiza una búsqueda automática de emisoras.



Seleccione la emisora deseada.

Nota

La emisora sintonizada actualmente aparece marcada con .

Lista de categorías

Numerosas emisoras RDS  28 y DAB  30 emiten un código PTY, que especifica el tipo de programa transmitido (p. ej., noticias). Algunas

emisoras también cambian el código PTY dependiendo del contenido que transmitan en ese momento.

El sistema de infoentretenimiento almacena estas emisoras en la lista de categorías correspondiente ordenada por tipo de programa.

Nota

La opción de submenú lista de categorías sólo está disponible en las bandas de frecuencias de FM y DAB.

Para buscar un tipo de programa determinado por emisora, seleccione la opción de la lista de categorías específica de la banda de frecuencias.

Se muestra una lista de los tipos de programas disponibles actualmente.

Seleccione el tipo de programa deseado. Se muestra una lista de emisoras que transmiten un programa del tipo seleccionado.

Seleccione la emisora deseada.

Nota

La emisora sintonizada actualmente aparece marcada con .

Actualización de las listas de emisoras

Si las emisoras almacenadas en la lista de emisoras de banda de frecuencia específica dejan de recibirse, es necesario actualizar las listas de emisoras AM y DAB.

Nota

La lista de emisoras FM se actualiza automáticamente.

Para actualizar una lista de emisoras, seleccione el elemento de la lista correspondiente en el menú de la banda de frecuencia.

Se inicia una búsqueda de emisoras. Cuando la búsqueda finaliza, se sintoniza la última emisora seleccionada.

Para cancelar la búsqueda de emisoras, pulse el mando multifunción.

Nota

Si se actualiza la lista de emisoras específica de una banda de frecuencias, se actualizará también la lista de categorías correspondiente.

Listas de memorización automática

Las emisoras con mejor recepción en una banda de frecuencias se guardan y seleccionan de las listas de memorización automática.



Cada banda de frecuencias tiene 2 listas de memorización automática (**AS 1**, **AS 2**) y en cada una pueden guardarse 6 emisoras.

Nota

Aparece resaltada la emisora sintonizada actualmente.

Memorización de emisoras automática

Mantenga pulsado **AS** hasta que aparezca un mensaje de memorización automática. Se guardan las 12 emisoras con mejor calidad de recepción de la banda de frecuencias actual en las 2 listas de memorización automática.

Para cancelar el procedimiento de memorización automática, seleccione **Cancelar**.

Gardar emisoras manualmente

Las emisoras también se pueden guardar manualmente en las listas de memorización automática.

Seleccione la emisora que desea guardar.

Pulse **AS** para abrir la lista de memorización automática o para cambiar a otra lista de memorización automática.

Para guardar la emisora en una posición de la lista: pulse el correspondiente botón de emisora 1...6 hasta que aparezca un mensaje de confirmación.

Nota

Las emisoras almacenadas manualmente se sobrescriben durante el proceso de memorización automática de emisoras.

Recuperar una emisora

Si es necesario, pulse **AS** para abrir una lista de memorización automática o para cambiar a otra lista de memorización automática.

Pulse de forma breve los botones de emisoras 1...6 para activar la emisora de la posición de la lista que corresponda.

Listas de favoritos

Las emisoras de todas las bandas de frecuencias se pueden guardar manualmente en la lista de favoritos.



Se pueden guardar 6 emisoras en cada lista de favoritos. Se puede configurar el número de listas de favoritos disponibles (vea más abajo).

Nota

Aparece resaltada la emisora sintonizada actualmente.

Guardar una emisora

Seleccione la emisora que desea guardar.

Pulse de forma breve **FAV** para abrir una lista de favoritos o para cambiar a otra lista de favoritos.

Para guardar la emisora en una posición de la lista: pulse el correspondiente botón de emisora 1...6 hasta que aparezca un mensaje de confirmación.

Recuperar una emisora

Si es necesario, pulse brevemente **FAV** para abrir una lista de favoritos o para cambiar a otra lista de favoritos. Pulse uno de los botones de emisoras 1...6 para activar la emisora almacenada en la ubicación correspondiente.

Definir el número de listas de favoritos

Pulse **CONFIG** y luego, seleccione **Ajustes del radio**. Seleccione **Nº de páginas de favoritos** para mostrar el submenú correspondiente.

Seleccione el número de páginas favoritas que desea mostrar.

Sistema de datos de radio

El RDS es un servicio de emisoras de radio FM que facilita en gran medida encontrar la emisora deseada y que no haya problemas de recepción.

Ventajas del RDS

- En pantalla aparece el nombre del programa de la emisora en lugar de la frecuencia.
- Durante la búsqueda de emisoras, el sistema de infoentretenimiento sólo sintoniza emisoras RDS.
- El sistema de infoentretenimiento siempre sintoniza la frecuencia de emisión que se recibe mejor de la emisora sintonizada gracias al sistema AF (frecuencia alternativa).
- En función de la emisora que recibe el sistema de infoentretenimiento muestra el texto de radio que puede contener, por ejemplo, información sobre el programa actual.

Menú de opciones de RDS

Para abrir el menú para la configuración de RDS, pulse **CONFIG** y luego, seleccione **Ajustes del radio**.

Seleccione **Opciones de RDS** para mostrar el submenú correspondiente.



Activar la función RDS

Active el modo **RDS**.

Nota

Si se desactiva **RDS**, no se muestran todos los elementos del menú **Opciones de RDS**.

Regional

Las emisoras RDS transmiten a veces programas diferentes según la región en frecuencias distintas.

Si está activada **Regional (REG)**, sólo se seleccionan las frecuencias alternativas (AF) con los mismos programas regionales.

Si se desactiva **Regional (REG)**, se seleccionarán frecuencias alternativas de las emisoras sin tener en cuenta los programas regionales.

Bloqueo de desplazamiento de texto

Algunas emisoras RDS no sólo muestran el nombre del programa en la pantalla, sino también información adicional sobre el programa actual. Si se muestra la información adicional, se oculta el nombre del programa.

Para evitar que se muestre información adicional, active **Detener desplazamiento texto**.

Radio texto

Si se activa el RDS y la recepción de una emisora de radio RDS, se mostrará información sobre el programa de radio actualmente activo o la pista musical reproducida en ese momento, debajo del nombre del programa.

Para mostrar u ocultar la información, active o desactive **Texto de radio**.

Servicio de tráfico por radio

(TP = programa de tráfico)

Las emisoras de servicio de tráfico por radio son emisoras RDS que emiten noticias de tráfico.

Si el servicio de información de tráfico está activado, se interrumpirá la reproducción de radio o multimedia mientras dure el aviso de tráfico.

Activación y desactivación del servicio de tráfico por radio

Para activar y desactivar la función de espera de los anuncios de tráfico del sistema de infoentretenimiento, pulse **TP**.

- Si el servicio de tráfico de radio está encendido, [] se ilumina en la pantalla.
- Si la emisora actual no es una emisora de servicio de tráfico por radio, se buscará automáticamente la siguiente emisora con ese servicio.
- Cuando se encuentre una emisora con servicio de tráfico por radio, aparecerá [TP] en la pantalla.

Volumen de avisos de tráfico

Para ajustar el volumen de anuncios de tráfico, seleccione **Volumen de tráfico**. Se muestra el submenú correspondiente. Realice los ajustes necesarios.

Escuchar sólo los avisos de tráfico

Active el servicio de tráfico por radio y baje todo el volumen del sistema de infoentretenimiento.

Bloqueo de anuncios de tráfico

Para bloquear un aviso de tráfico, p. ej., durante la reproducción de un CD/MP3:

Pulse **TP** o seleccione **Cancelar** en el mensaje TP de la pantalla.

Se cancela el aviso de tráfico, pero el servicio de información de tráfico permanece activado.

Difusión de audio digital

DAB retransmite emisoras de radio digitalmente.

Información general

- Las emisoras DAB se identifican con el nombre del programa y no con la frecuencia de emisión.
- Con DAB, se pueden emitir varios programas de radio (servicios) en un único conjunto.
- Además de los servicios de audio digital de alta calidad, DAB también puede transmitir datos asociados a programas y una gran variedad de otros servicios, entre los que figura información de tráfico y carretera.
- La reproducción de sonido queda garantizada siempre que el receptor DAB pueda captar la

señal enviada por una emisora de radio (aunque la señal sea muy débil).

- En caso de una recepción incorrecta, el volumen se baja automáticamente para evitar la emisión de ruidos desagradables.
- En DAB no se producen las interferencias causadas por las emisoras de frecuencias próximas (un fenómeno típico de la recepción de AM o FM).
Si la señal DAB es demasiado débil para que pueda recogerla el receptor, el sistema cambia al mismo programa de otra emisora DAB o FM.
- Si la señal DAB se refleja en obstáculos naturales o edificios, la calidad de la recepción DAB mejora, mientras que la recepción de AM o FM empeora considerablemente en estos casos.
- Al habilitar la recepción DAB, el sintonizador FM o el sistema de infoentretenimiento permanece activo en segundo plano y busca continuamente las emisoras FM

con mejor recepción. Si se activa TP ➤ 28 se emiten anuncios de tráfico de la emisora FM de mejor recepción. Si no desea que la recepción DAB se vea interrumpida por anuncios de tráfico desactive TP.

Avisos DAB

Además de sus programas musicales, numerosas emisoras DAB también transmiten diversas categorías de avisos.

Mientras se encuentra en el menú principal DAB, pulse el mando multifunción para abrir el **Menú DAB** y, a continuación, seleccione **Anuncios**.

Si activa algunas o todas las categorías, se interrumpe el servicio DAB recibido en ese momento cuando se emite un anuncio de dichas categorías.

Active las categorías deseadas.

Reproductor de CD

Información general	32
Manejo	33

Información general

Información importante sobre los CD de audio y de MP3/WMA

El reproductor de CD del sistema de infotretenimiento puede reproducir CD de audio y CD de MP3/WMA.

Atención

Nunca se deben insertar discos DVD, CD sencillos con un diámetro de 8 cm ni CD con formas irregulares en el reproductor de audio.

No coloque ninguna pegatina en los CD. Dichos discos se pueden atascar en la unidad de CD y estropear el reproductor. En tal caso, será necesaria una sustitución del dispositivo.

Formatos de archivo

CD de audio

Se pueden usar los siguientes formatos de CD: CD-ROM Modo 1 y Modo 2; CD-ROM XA Modo 2, Formato 1 y Formato 2.

CD de MP3

Se pueden usar los siguientes formatos de archivo: ISO9660 Nivel 1, Nivel 2, (Romeo, Joliet).

Los archivos de MP3 y WMA escritos en cualquier formato distinto de los indicados anteriormente puede que no se reproduzcan correctamente, y que sus nombres de archivo y carpetas no se muestren correctamente.

Para los datos almacenados en un CD de MP3/WMA, son aplicables las siguientes restricciones:

Número de pistas: máx. 999.

Número de carpetas: máx. 255.

Profundidad de la estructura de carpetas: máx. 64 niveles (recomendado: máx. 8 niveles).

Número de listas de reproducción: máx. 15.

Número de canciones por lista de reproducción: máx. 255.

Extensiones de listas de reproducción aplicables: .m3u, .pls, .asx, .wpl.

Manejo

Iniciar la reproducción de CD

Empuje el CD con el lado de la etiqueta orientada hacia arriba en la ranura de CD hasta que lo coja.

La reproducción del CD se inicia automáticamente y aparece el menú principal **CD** o **MP3 CD**.

Si hay un CD insertado, pero el menú principal **CD** o **MP3 CD** no está activo, pulse  y, a continuación, seleccione **CD**.

Se muestra el menú principal **CD** o **MP3 CD** y se inicia la reproducción del CD.



Dependiendo de los datos grabados en el **CD** o **MP3 CD**, aparecerá en la pantalla información más o menos detallada sobre el CD y la pista de música actual.

Nota

Cuando ya hay una fuente de audio activa, puede cambiar entre las diferentes fuentes de audio pulsando repetidamente **SRCE**.

Extraer un CD

Pulse .

El CD será expulsado de la ranura.

Si el CD no es retirado después de la expulsión, se volverá a introducir en la unidad automáticamente a los pocos segundos.

Lista de reproducción

Gire el mando multifunción para mostrar una lista de todas las pistas del CD.

Nota

La pista reproducida actualmente se marca con .

Seleccione la pista deseada.

Botones de función

Saltar a la pista anterior o siguiente

Pulse  o  una o varias veces para saltar a la pista anterior o la siguiente.

Avance o retroceso rápido

Mantenga pulsado  o  para avanzar o retroceder rápidamente en la pista actual.

Poner en pausa la reproducción

Pulse  o **II** para pausar la reproducción.

Menú de audio

Pulse el mando multifunción para mostrar el menú de CD o MP3.

Nota

Puede encontrar una descripción de las funciones del menú MP3 en  36.

Función aleatoria

Para reproducir las pistas del CD en orden aleatorio, active el modo **Aleatorio**.

Para volver al orden de reproducción normal, desactive el modo **Aleatorio**.

Dispositivos externos

Información general	34
Reproducción de audio	36
Visualización de fotos	37

Información general

Las tomas de conexión para dispositivos externos se encuentran en la consola central.

Nota

Las tomas siempre deben mantenerse limpias y secas.

Entrada AUX

Se puede conectar, por ejemplo, un dispositivo auxiliar con una clavija de 3,5 mm a la entrada AUX. El sistema de infoentretenimiento puede reproducir archivos de música contenidos en dispositivos auxiliares.

Una vez conectado a la entrada AUX, la señal de audio del dispositivo auxiliar se escucha a través de los altavoces del sistema de infoentretenimiento.

El volumen se puede ajustar a través del sistema de infoentretenimiento. Todas las demás funciones de control deben realizarse a través del dispositivo auxiliar.

Conectar un dispositivo

Para conectar el dispositivo auxiliar a la toma de entrada AUX del sistema de infoentretenimiento, utilice el siguiente cable:

3 polos para fuente de audio.

Para desconectar el dispositivo AUX, seleccione otra función y, a continuación, extraiga el dispositivo AUX.

Puerto USB

A través del puerto USB, se puede conectar un reproductor de MP3, un dispositivo USB o un smartphone. El sistema de infoentretenimiento puede reproducir archivos de música o mostrar imágenes contenidos en dispositivos auxiliares.

Una vez conectados al puerto USB, los dispositivos mencionados anteriormente se pueden manejar mediante los mandos y menús del sistema de infoentretenimiento.

Nota

El sistema de infoentretenimiento no es compatible con todos los dispositivos auxiliares.

Conectar y desconectar un dispositivo

Conecte el dispositivo USB al puerto USB.

Nota

Si se conecta un dispositivo USB ilegible, aparece un mensaje de error y el sistema de infoentretenimiento cambia automáticamente a la función anterior.

Para desconectar el dispositivo USB, seleccione otra función y, a continuación, extraiga el dispositivo de almacenamiento USB.

Atención

Evite desconectar el dispositivo durante la reproducción. Se podría dañar el dispositivo o el sistema de infoentretenimiento.

Bluetooth

Se pueden conectar dispositivos compatibles con los perfiles de música Bluetooth A2DP y AVRCP de manera inalámbrica al sistema de infoentretenimiento. El sistema de infoentretenimiento puede reproducir archivos de música contenidos en estos dispositivos.

Conectar un dispositivo

Puede encontrar una descripción detallada sobre la conexión Bluetooth en ⇨ 74.

Formatos de archivo

Archivos de audio

Sólo se admiten dispositivos con sistemas de archivo con formato FAT32, NTFS y HFS+.

Nota

Puede que algunos archivos no se reproduzcan correctamente. Esto podría deberse a un formato de grabación diferente o al estado del archivo.

No se pueden reproducir los archivos de tiendas de música online con protección DRM (gestión de derechos digitales).

Los formatos de archivo de audio reproducibles son .mp3, .wma, .aac y .m4a.

Cuando se reproduce un archivo con información de etiqueta ID3, el sistema de infoentretenimiento puede mostrar dicha información, por ejemplo, el título de la pista y el artista.

Archivos de imagen

Los formatos de archivo de imagen reproducibles son .jpg, .jpeg, .bmp, .png y .gif.

Los archivos deben tener un tamaño máximo de 2048 píxeles de ancho y 2048 píxeles de alto (4MP).

Gracenote

La base de datos Gracenote contiene información sobre datos multimedia disponibles actualmente en el mercado.

Al conectar dispositivos externos, la función Gracenote reconoce las pistas o los archivos.

Si se activa la función de normalización Gracenote, las faltas de ortografía de los datos de etiquetas MP3 se corrigen automáticamente. Gracias a eso se pueden mejorar los resultados de búsqueda multimedia.

Pulse **CONFIG** y luego, seleccione **Ajustes del radio**.

Seleccione **Opciones de Gracenote** para mostrar el submenú correspondiente.

Active la función de normalización Gracenote.

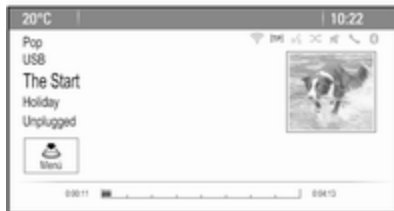
Reproducción de audio

Iniciar la reproducción

Si no está conectado, conecte el dispositivo ⇨ 34.

Pulse y luego, seleccione **USB**, **AUX** o **Bluetooth**.

Ejemplo: menú principal de USB



Botones de función

Los archivos multimedia de los dispositivos USB y Bluetooth pueden utilizarse usando los botones del cuadro de instrumentos.

Saltar a la pista anterior o siguiente

Pulse o una o varias veces para saltar a la pista anterior o la siguiente.

Avance o retroceso rápido

Mantenga pulsado o para avanzar o retroceder rápidamente en la pista actual.

Poner en pausa la reproducción

Pulse para pausar la reproducción.

Menús de audio

Para mostrar el menú de audio correspondiente, pulse el mando multifunción.

Nota

Todos los elementos del menú no están disponibles en todos los menús de audio.



Función aleatoria

Pulse el mando multifunción para mostrar el menú de USB o Bluetooth.

Para reproducir las pistas del dispositivo correspondiente en orden aleatorio, active el modo **Aleatorio**.

Para volver al orden de reproducción normal, desactive el modo **Aleatorio**.

Navegación

(sólo disponible en menús USB)

Para buscar una pista dentro de la estructura, seleccione uno de los elementos del menú, por ejemplo **Carpetas**, **Listas de Reproducción** o **Álbumes**.

Examine la estructura hasta encontrar la pista deseada.

Seleccione la pista para comenzar la reproducción.

Listas de reproducción individuales

El sistema permite crear nuevas listas de reproducción a través de la función Gracenote. Las pistas similares se colocan juntas en una lista generada automáticamente por el sistema.

Seleccione la pista para la que quiere crear una nueva lista de reproducción.

Seleccione **Tocar más de esto** en el menú de audio correspondiente. Se crea una nueva lista de reproducción y se almacena en el menú **Listas de Reproducción**.

Para borrar una lista de reproducción generada por el sistema, seleccione **Eliminar Lista automática**. Se muestra una lista con todas las listas de reproducción generadas. Seleccione la lista de reproducción que desea eliminar. La lista de reproducción se elimina.

Visualización de fotos

Ver fotos

Conecte un dispositivo USB ➔ 34.

Pulse  y luego, seleccione **Imágenes** para abrir el menú **Visor imágenes USB**.

Se muestra una lista de todas las imágenes y carpetas de imágenes que se encuentran en el dispositivo USB.

Examine las imágenes y las carpetas hasta encontrar la imagen deseada y selecciónela. Se muestra la imagen.



Botones de función

Botón de información

Seleccione **Info** en la parte inferior de la pantalla para mostrar información acerca de la imagen almacenada en el dispositivo USB, por ejemplo un nombre o número. La información correspondiente se muestra sobre la imagen.

Saltar a la imagen anterior o siguiente

Seleccione **<** o **>** en la parte inferior de la pantalla para mostrar la imagen anterior o la siguiente.

Presentación de diapositivas

Para comenzar una presentación de diapositivas de todas las imágenes almacenadas en la carpeta de imágenes correspondiente, seleccione ► en la parte inferior de la pantalla. Se inicia la presentación de diapositivas.

Cuando se inicia la presentación de diapositivas, ► cambia a II.

Seleccione II para detener la presentación de diapositivas.

Girar la imagen

Para girar la imagen, seleccione ⌚ en la parte inferior de la pantalla.

Menú de imagen

Para mostrar el menú de imagen, seleccione **Menú** en la parte inferior de la pantalla.

Visor principal de imágenes

Seleccione **Visualizador de Fotos Principal** para mostrar una lista de todas las carpetas de imágenes, consulte arriba.

Temporizador de presentación de diapositivas

Para ajustar la secuencia de tiempo en la que se muestra una imagen durante una presentación de diapositivas, seleccione **Duración de presentación**. Se muestra el submenú correspondiente. Seleccione la opción deseada.

Imágenes aleatorias

Para mostrar las imágenes de una presentación en orden aleatorio, active **Imágenes Aleatorias**.

Navegación

Información general	39
Manejo	40
Entrada de destino	44
Guía	54

Información general

La aplicación de navegación le guiará de forma segura a su destino sin necesidad de leer mapas.

En el cálculo de ruta se tiene en cuenta la situación de tráfico actual. Para ello, el sistema de infoentretenimiento recibe los avisos de tráfico de la zona de recepción actual mediante RDS-TMC.

No obstante, la aplicación de navegación no puede tener en cuenta los accidentes de tráfico, las normas de tráfico que cambian sin avisarse con antelación ni los peligros o problemas que pueden aparecer de repente (por ejemplo, obras en una carretera).

Atención

El uso del sistema de navegación no exime al conductor de su responsabilidad de mantener una actitud vigilante y correcta al circular. Siempre deben seguirse las normas de tráfico relevantes. Si las instrucciones del sistema de

navegación contradicen las normas de tráfico, siempre prevalecen las normas de tráfico.

Funcionamiento de la aplicación de navegación

La aplicación de navegación detecta la posición y el movimiento del vehículo mediante sensores. La distancia recorrida se determina mediante la señal del velocímetro del vehículo y los movimientos de giro en las curvas mediante un sensor giroscópico. La posición se determina mediante los satélites GPS (Sistema de posicionamiento global).

La posición se puede calcular con una precisión de unos 10 m mediante la comparación de las señales de los sensores con los mapas digitales.

El sistema también funcionará si la señal GPS es deficiente; sin embargo, la precisión en la determinación de la posición será menor.

Después de introducir la dirección de destino o el destino especial (siguiente gasolinera, hotel, etc.), la ruta se calcula desde la posición actual hasta el destino seleccionado.

La conducción guiada se proporciona mediante comandos de voz y una flecha de dirección, así como con la ayuda de una pantalla de mapa en color.

Manejo

Información en la pantalla del mapa

Para mostrar el mapa alrededor de la ubicación actual, puede realizar las siguientes acciones:

- Pulse **NAVI**.
- Pulse  y luego, seleccione **Navegación**.

Conducción guiada inactiva



Si la guía de ruta está inactiva, aparecerá la siguiente información:

- En la línea superior: información sobre la fuente de audio actualmente activa y la hora.
- Debajo de la línea superior: símbolo **GPS**.
- En la esquina superior izquierda: una brújula que indica la dirección al Norte.
- El mapa de la zona en torno a la posición actual.

- Posición actual: se indica mediante un triángulo rojo dentro de un círculo gris.
- Puntos de interés (PDI), p.ej. gasolineras, aparcamientos o restaurantes: indicados con sus símbolos correspondientes (si está activado).
- En la línea inferior: nombre de la calle de la posición actual.

Conducción guiada activa



Si la guía de ruta está activa, aparecerá la siguiente información:

- En la línea superior: información sobre la fuente de audio actualmente activa y la hora.
- Debajo de la línea superior: símbolo **GPS**.
- Debajo de la línea superior: nombre de la calle que debemos seguir después de la siguiente intersección.
- En la esquina superior izquierda: un símbolo de brújula que indica la dirección al Norte.
- El mapa de la zona en torno a la posición actual.
- Posición actual: se indica mediante un triángulo rojo dentro de un círculo gris.
- Ruta: indicada por una línea azul.
- Destino final: indicado por una bandera negra de cuadros.
- Punto de trayecto (destino intermedio): indicado por un diamante rojo.

- Puntos de interés (PDI), p.ej. gasolineras, aparcamientos o restaurantes, indicados con sus símbolos correspondientes (si está activado).
- Incidentes de tráfico, por ejemplo atasco: indicados por los símbolos correspondientes (si está activado).
- En el lado izquierdo: flecha de dirección y distancia hasta la siguiente maniobra.
- En el lado izquierdo: distancia restante hasta el destino final o hasta el siguiente punto de trayecto.
- En el lado izquierdo: hora de llegada estimada o tiempo de viaje restante.
- En la línea inferior: nombre de la calle de la posición actual.

Manipulación del mapa

Desplazamiento de la sección de mapa visible

La sección de mapa visible en la pantalla puede desplazarse libremente en todas las direcciones usando el interruptor de ocho direcciones.

El interruptor de ocho direcciones del centro del mando multifunción puede inclinarse en todas las direcciones.

Incline el interruptor a un lado. La sección del mapa visible se desplaza en la dirección correspondiente.

Para mostrar de nuevo el mapa alrededor de la ubicación actual, pulse **BACK**.

Modificación de la escala del mapa

Cuando se muestre el mapa, gire el mando multifunción para mostrar una barra de escala en la parte inferior de la pantalla.

Gire de nuevo el mando multifunción para ajustar la escala deseada.

Modificación del modo del mapa

El mapa puede mostrarse en tres (conducción guiada no activa) o cinco (conducción guiada activa) modos diferentes, consulte "Configuración del mapa" a continuación.

Pulse repetidamente **NAVI** para cambiar entre los diferentes modos de mapa.

Configuración del mapa

Indicador de rumbo

Pulse el mando multifunción para mostrar el **Menú de Navegación**. Seleccione **Indicador de dirección** para mostrar el submenú correspondiente.

Están disponibles las siguientes opciones:

- **2D Norte Arriba:** vista en 2D, Norte hacia arriba.
- **2D Dirección Arriba:** vista en 2D, dirección de conducción hacia arriba.
- **3D Dirección Arriba:** vista en 3D, dirección de conducción hacia arriba.

Seleccione la opción deseada.

Modos de mapa

Pulse el mando multifunción para mostrar el **Menú de Navegación**. Seleccione **Modos de mapa** para mostrar el submenú correspondiente.

Están disponibles las siguientes opciones:

- **Mapa Completo** (vista "Normal" descrita anteriormente): vista de mapa de pantalla completa, se muestran todos los botones de la pantalla de funciones e indicaciones.
- **Sólo Mapa:** vista del mapa de pantalla completa, la mayoría de los botones de la pantalla de funciones e indicaciones están ocultos.
- **Dividido con lista de vueltas:** pantalla dividida con el mapa a la izquierda y la lista de giros a la derecha.

- **Dividido con flechas de vueltas:** pantalla dividida con el mapa a la izquierda y flecha de giro para la siguiente maniobra de giro a la derecha.
- **Dividido con Media:** pantalla dividida con el mapa a la izquierda y la fuente de audio actualmente activa a la derecha.

Seleccione la opción deseada.

Sección del mapa

Pulse el mando multifunción para mostrar el **Menú de Navegación**. Seleccione **Ajustes de mapa** y luego **Despliegue de Mapa** para mostrar el submenú correspondiente.

En función de las condiciones de iluminación exterior, active **Día** o **Noche**.

Para que el sistema realice una adaptación automática, active **Automatic**.

Visualización de PDI

Pulse el mando multifunción para mostrar el **Menú de Navegación**.

Seleccione **Mostrar PDIs** para mostrar el submenú correspondiente.

Si quiere que se muestren en el mapa todos los PDI disponibles en el sistema, active **Mostrar todos los PDIs**.

Si no quiere que se muestren los PDI en el mapa, active **Esconder todos los PDIs**.

Para mostrar solo PDI específicos, active **Definido por Usuario** y, a continuación, active las categorías de PDI que quiera mostrar.

Cambio de información de pantalla

La información de ruta que se muestra en la pantalla durante la conducción guiada activa puede personalizarse.

Pulse el mando multifunción para mostrar el **Menú de Navegación**. Desplácese por la lista y seleccione **Cambiar Tiempo de Ruta/Destino**.

Información de hora

Si desea cambiar la información de hora mostrada, seleccione **Cambiar Llegada/ Tiempo de Viaje** para mostrar el submenú correspondiente.

Active la configuración de la información que desea mostrar.

Información de destino

Si se encuentra en un viaje con puntos de trayecto, puede mostrar la información de ruta para un punto de trayecto en lugar de la del destino final.

Para cambiar la configuración, seleccione **Cambiar Punto Intermedio/ Destino**. Se muestra una lista de todos los destinos del viaje con puntos de trayecto actualmente activo.

Active la configuración de la información que desea mostrar.

Información de posición

Posición actual

Pulse el mando multifunción para mostrar el **Menú de Navegación**. Seleccione **Info de Posición Actual**.

En la parte derecha de la pantalla, se muestra la posición actual en el mapa. En el lado izquierdo, se muestran las coordenadas GPS de la posición actual.

Posición de destino

Si está activada la conducción guiada, puede mostrar información sobre el destino introducido.

Pulse el mando multifunción para mostrar el **Menú de Navegación**. Seleccione **Info de Posición de Destino**.

En la parte derecha de la pantalla, se muestra el destino en el mapa. En el lado izquierdo, se muestran la dirección y las coordenadas GPS del destino.

Cómo guardar una posición

La posición actual o una posición de destino se pueden guardar en la agenda.

Seleccione **Guardar**. Busque una descripción detallada sobre cómo guardar direcciones en la agenda ↗ 44.

Simulación de ruta

El sistema de infoentretenimiento dispone de un modo de simulación de ruta para realizar pruebas.

Para iniciar el modo simulación, pulse **CONFIG** y luego, seleccione **Ajustes de navegación**.

Desplácese por la lista y seleccione **Simulación de Ruta** para mostrar el submenú correspondiente.

Posición de inicio

Puesto que el modo de simulación no utiliza la señal GPS que proporciona la posición actual del vehículo, es necesario establecer una posición de inicio manualmente.

Usar la última posición conocida

Para establecer la última posición proporcionada por una señal GPS como punto de inicio, seleccione **Usar la Última Posición Conocida**.

Usar destino anterior

Para usar uno de los últimos destinos introducidos como punto de inicio, seleccione **Usar Destino Previo**. Se muestra la lista de destinos anteriores.

Seleccione la dirección deseada.

Usar ubicación especificada

Para usar una ubicación específica como punto de partida, seleccione **Usar Ubicación Específica**.

Introduzca una dirección. Encontrará una descripción detallada en ➔ 44.

Se inicia el modo de simulación.

Cancelación del modo de simulación

Para salir del modo simulación, pulse **CONFIG** y luego, seleccione **Ajustes de navegación**.

Desplácese por la lista y seleccione **Simulación de Ruta** para mostrar el submenú correspondiente.

Seleccione **Cancelar Simulación de Ruta**.

Menú de simulación de ruta adicional

Cuando la conducción guiada está activa en el modo de simulación, se muestra un menú adicional en el **Menú de Navegación**.

Pulse el mando multifunción para mostrar el **Menú de Navegación**.

Desplácese por la lista y seleccione **Simulación de Ruta** para mostrar el submenú correspondiente.

Para parar la conducción guiada simulada, seleccione **Detener simulación**. El proceso de guiado se detiene y el modo de conducción guiada permanece activo.

Para mostrar la siguiente maniobra de giro simulada en el mapa, seleccione **Siguiente Maniobra**.

Entrada de destino

La aplicación **Destino** proporciona diferentes opciones para establecer un destino para conducción guiada.

Pulse **DEST** (cuando la conducción guiada no está activada) para mostrar el menú **Entrada de Destino**.



Introducción de destino manual

Menú de introducción de dirección

Pulse **DEST** para mostrar el menú **Entrada de Destino** y, a continuación, seleccione **Dirección** para mostrar una máscara para introducir la dirección.



Seleccione el campo de introducción de país. Aparece una lista. Seleccione el país deseado.

Seleccione el campo de introducción de Ciudad/Código postal para que se muestre un teclado. Introduzca el nombre de la ciudad o el código postal (consulte a continuación).

Seleccione el campo de introducción de Calle para volver a mostrar el teclado. Introduzca el nombre de la calle correspondiente (consulte a continuación).

Puede introducir entonces un número de portal o cruce.

Seleccione el campo de introducción de número de portal o cruce. El teclado vuelve a mostrarse. Introduzca el número o nombre de la calle correspondiente (consulte a continuación).

Nota

Si el número de la calle no se encuentra almacenado en la base de datos del sistema, para calcular la ruta se utiliza el número más cercano al destino introducido.

Si es necesario, confirme los datos introducidos.

Se muestra un menú de confirmación. Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Iniciar ruta**.

Teclado

Según la función seleccionada, los teclados que se muestran pueden ser diferentes.



Para cambiar el orden de las letras del teclado alfabético, seleccione **ABC** del lado izquierdo del teclado. Las letras se organizan ahora en orden alfabético.

Para introducir una secuencia de caracteres, seleccione sucesivamente los caracteres que desee.

Nota

Al introducir una dirección, el teclado utiliza una función de ortografía inteligente que bloquea automáticamente caracteres que no pueden aparecer a continuación en la secuencia de caracteres correspondiente.

Para introducir caracteres especiales que no estén disponibles en el teclado, seleccione **Ñ** del lado derecho del teclado alfabético. Se muestra el teclado de caracteres especiales. Seleccione el carácter deseado.

Para introducir números o símbolos, seleccione **Sim** del lado derecho del teclado de caracteres especiales. Se muestra el teclado de símbolos. Seleccione el carácter deseado.

Para volver a mostrar el teclado alfabético, seleccione **ABC** del lado derecho del teclado de símbolos. De esta manera, puede cambiar entre los tres teclados.

Para borrar los caracteres ya introducidos, seleccione **Borrar** en el lado derecho del teclado correspondiente o pulse **BACK** en el cuadro de instrumentos.

Al introducir una dirección, cuando el número de entradas coincidentes encontradas en la memoria de direcciones es igual o inferior a seis se muestra automáticamente una lista de entradas coincidentes.

Para mostrar manualmente una lista de entradas coincidentes para los datos introducidos actualmente, seleccione el botón de la pantalla **Lista** correspondiente de la parte inferior del teclado.

Para mostrar las últimas cinco entradas realizadas, seleccione **Últimas 5** en la parte inferior del teclado.

Seleccione de la lista la entrada deseada.

Si es necesario, seleccione el botón de confirmación que se muestra en la parte inferior del teclado.

Puntos de interés

Un punto de interés es una ubicación específica que podría ser de interés general, como una gasolinera, un aparcamiento o un restaurante.

Los datos guardados en el sistema de infoentretenimiento contienen un gran número de PDI predefinidos, que se indican mediante sus símbolos en el mapa.

Estos PDI pueden seleccionarse como destinos para conducción guiada.

Menú de búsqueda

Se puede seleccionar un PDI usando diferentes máscaras de búsqueda.

Pulse **DEST** para mostrar el menú **Entrada de Destino** y, a continuación, seleccione **Puntos de interés** para mostrar el menú **Lista de PDI**.

Seleccione **Categoría, Nombre o Número Telefónico**. Se muestra la máscara de búsqueda correspondiente.



Complete los campos de introducción de datos en la máscara de búsqueda correspondiente.

Máscara de búsqueda de categoría

Seleccione el campo de introducción de Ubicación para mostrar una lista. Seleccione la opción deseada.

Seleccione el campo de introducción de Categoría para mostrar una lista de categorías de PDI. Seleccione la categoría que desee y, a continuación, una subcategoría de la lista.

Seleccione el campo de introducción de método de ordenación para mostrar el submenú correspondiente. Seleccione **Por Distancia** o **Por Nombre**.

Seleccione **Búsqueda** en la parte inferior de la pantalla. Se muestra una lista de todos los PDI o las categorías de PDI correspondientes a los criterios introducidos. Seleccione el elemento del menú deseado.

Máscara de búsqueda de nombre

Seleccione el campo de introducción de País para mostrar una lista de todos los países disponibles. Seleccione el país deseado.

Para especificar la ubicación, seleccione el campo de introducción de la ciudad o el código postal. Aparece un teclado. Introduzca el nombre o número deseados.

Seleccione el campo de introducción de método de ordenación para mostrar el submenú correspondiente. Seleccione **Por Distancia** o **Por Nombre**.

Seleccione **Búsqueda** en la parte inferior de la pantalla. El teclado vuelve a mostrarse.

Introduzca el nombre del PDI deseado.

Máscara de búsqueda de número de teléfono

Seleccione el campo de introducción de País para mostrar una lista de todos los países disponibles. Seleccione el país deseado.

Seleccione el campo de introducción de método de ordenación para mostrar el submenú correspondiente. Seleccione **Por Distancia** o **Por Nombre**.

Seleccione el campo de introducción de Número para mostrar un teclado. Introduzca el número deseado.

Una vez completada la máscara de búsqueda correspondiente, se muestra un menú de confirmación.

Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Iniciar ruta**.

Listas de categorías

Pulse **NAV** y luego, el mando multifunción para mostrar el **Menú de Navegación**. Seleccione **PDI cercanos** o **PDI's Sobre la Ruta**. Se muestra una lista de categorías de PDI.

Seleccione la categoría, las subcategorías y, a continuación, el PDI.

Se muestra un menú de confirmación. Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Iniciar ruta**.

Destinos anteriores

Los últimos destinos seleccionados o introducidos para conducción guiada se guardan en el sistema.

Pulse **DEST** para mostrar el menú **Entrada de Destino** y, a continuación, seleccione **Destinos Previos**.

Se muestra una lista de los últimos destinos ordenados en orden cronológico inverso.

Seleccione de la lista la dirección deseada.

Se muestra un menú de confirmación. Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Iniciar ruta**.

Agenda

La **Directorio** proporciona espacio de almacenamiento local para las direcciones introducidas en la aplicación de navegación.

Almacenamiento de direcciones en la agenda

Para guardar una dirección en la agenda, pulse **DEST** para mostrar el menú **Entrada de Destino**.

Introduzca o seleccione la dirección deseada. Se muestra el menú de confirmación.



Seleccione **Guardar**. Se muestra la máscara **Directorio**.



En función de la información disponible, puede haber diferentes campos de introducción ya completados.

Para introducir o modificar el nombre de la ubicación correspondiente, seleccione el campo de introducción Nombre. Aparece un teclado. Introduzca el nombre que desee y confirme los datos.

Para modificar la dirección, seleccione el campo de introducción Dirección. Se muestra la máscara de introducción de dirección. Realice los cambios y confirme los datos.

Para introducir o modificar el número de teléfono, seleccione el campo de introducción Número. Aparece un teclado. Introduzca el número deseado.

Si se activa  40, las entradas de la agenda se indican en el mapa mediante iconos de PDI. Para cambiar el icono que indica una entrada de dirección, seleccione el campo de introducción Icono. Se muestra una lista de todos los iconos de PDI disponibles en el sistema.

Desplácese por la lista y seleccione el icono deseado.

Seleccione **Acept.** en la parte inferior de máscara de entrada. La dirección se guarda.

Selección de direcciones de la agenda

Pulse **DEST** para mostrar el menú **Entrada de Destino** y, a continuación, seleccione **Directorio**. Se muestra una lista de todas las entradas de la agenda.



Seleccione la entrada deseada.

Se muestra un menú de confirmación. Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Iniciar ruta**.

Edición de direcciones en la agenda

Pulse **DEST** para mostrar el menú **Entrada de Destino** y, a continuación, seleccione **Directorio**. Se muestra una lista de todas las entradas de la agenda.

Seleccione la entrada deseada.

Se muestra un menú de confirmación. Seleccione **Editar** para mostrar la máscara **Directorio**.

Realice los cambios y confirme los datos. Los cambios se guardan en la agenda.

Agenda

Las direcciones guardadas en la agenda del teléfono móvil conectado pueden seleccionarse como destinos.

Pulse **DEST** para mostrar el menú **Entrada de Destino** y, a continuación, seleccione **Guía telefónica**. Aparece el menú **Búsqueda de Contactos**.

Seleccione el rango de la primera letra deseada para mostrar una preselección de las entradas de la agenda que desea mostrar. La agenda salta a la posición del rango de letras seleccionado.



Seleccione la entrada deseada de la agenda telefónica para ver la dirección guardada en dicha entrada. Seleccione la dirección.

Nota

Cuando el sistema de infoentretenimiento no puede encontrar una dirección válida, se reproduce un mensaje.

Se muestra un menú de confirmación. Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Iniciar ruta**.

Selección de destino del mapa

Los destinos (direcciones o PDI) pueden definirse también a través del mapa.

Pulse **NAVI** para mostrar el mapa.

Utilice el interruptor de ocho direcciones para centrar el mapa alrededor del destino deseado. En el mapa se indica  en rojo y la dirección correspondiente se muestra en una etiqueta.



Pulse el mando multifunción para activar **Ir**.

Se muestra un menú de confirmación. Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Iniciar ruta**.

Nota

Si hay más de un PDI ubicado en la posición del mapa seleccionada, esto se indica en la etiqueta. Al activar **Ir** se abre una lista para seleccionar.

Mi domicilio

Puede guardar permanentemente la dirección de su domicilio en el sistema.

Almacenamiento de la dirección del domicilio

Pulse **DEST** para mostrar el menú **Entrada de Destino**.

Introduzca la dirección de su domicilio.

Se muestra un menú de confirmación. Seleccione **Guardar Como Inicio**.

Se reproduce un mensaje. Confirme el mensaje para guardar la dirección de su domicilio.

Nota

La dirección del domicilio se guarda también en la agenda.

Selección de la dirección del domicilio

Pulse **DEST** para mostrar el menú **Entrada de Destino** y, a continuación, seleccione **Inicio**.

La conducción guiada hasta el domicilio se inicia inmediatamente.

Rutas con puntos de trayecto

Cuando se ha introducido un destino y se activa la conducción guiada, se pueden añadir destinos intermedios (puntos de trayecto) a la ruta.

Para configurar una ruta con puntos de trayecto durante la conducción guiada activa, pulse **DEST** para abrir el **Menú de Ruta** y, a continuación, seleccione **Lista de Destinos**. Aparece un submenú.



Adición de puntos de trayecto

Para añadir un destino intermedio, seleccione **Añadir punto de ruta**. Se muestra la lista de puntos de trayecto.



Seleccione **Agregar** en la posición donde desea añadir un punto de trayecto. Aparece el menú **Entrada de Destino**.

Introduzca o seleccione el destino deseado. Se muestra el menú de confirmación.

Seleccione **Agregar**. La ruta se vuelve a calcular y la lista de puntos de trayecto se muestra de nuevo con el destino intermedio en la posición seleccionada.

Nota

Se pueden almacenar hasta cuatro destinos en una lista de puntos de trayecto.

Eliminación de puntos de trayecto

Para borrar un destino intermedio, seleccione **Borrar punto intermedio**. Se muestra la lista de puntos de trayecto.

Seleccione **Borrar** junto al punto de trayecto que desea borrar.

El punto de trayecto se borra y se vuelve a mostrar la lista de puntos de trayecto.

Para borrar la lista completa y finalizar la conducción guiada, seleccione **Borrar Todos los Destinos**.

Desplazamiento de puntos de trayecto

Para cambiar el orden de los puntos de trayecto en la ruta, seleccione **Ordenar Puntos Intermedios**.

Seleccione **Mover** junto al punto de trayecto que desea mover. Aparece el menú **Añadir punto de ruta**.

Seleccione **Agregar** en la posición donde desea eliminar el punto de trayecto correspondiente.

La ruta vuelve a calcularse y se cambia el orden de los puntos de trayecto en la lista.

Rutas favoritas

Almacenamiento de rutas con puntos de trayecto

Una ruta con puntos de trayecto creada (consulte arriba) puede guardarse como ruta favorita.

Durante una ruta con puntos de trayecto activos, pulse **DEST** para abrir **Menú de Ruta** y, a continuación, seleccione **Lista de Destinos**. Aparece un submenú.

Seleccione **Guardar como ruta favorita**. Aparece un teclado.

Introduzca un nombre para la ruta favorita y confirme los datos.

La ruta con puntos de trayecto se guarda.

Creación de nuevas rutas favoritas

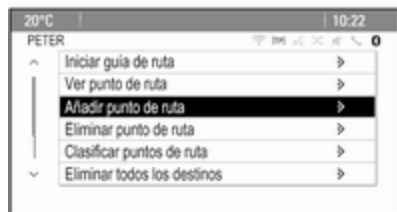
Pulse **DEST** para mostrar el menú **Entrada de Destino** y, a continuación, seleccione **Rutas Favoritas** para mostrar el menú **Rutas Favorita**.

Seleccione **Nueva Ruta Favorita**. Aparece un teclado.



Introduzca un nombre para la ruta favorita y confirme los datos. Se vuelve a mostrar el menú **Rutas Favorita**.

Seleccione la ruta favorita que desee. Aparece un menú.



Cree una ruta con puntos de trayecto (consulte arriba).

Para cambiar el nombre de la ruta favorita correspondiente, seleccione **Editar Nombre**. Se muestra el teclado para escribir el nombre. Introduzca el nombre que desee y confirme los datos

Para borrar la ruta favorita correspondiente, seleccione **Borrar favorito**. La ruta favorita se borra y se vuelve a mostrar el menú **Rutas Favorita**.

Selección de una ruta favorita

Pulse **DEST** para mostrar el menú **Entrada de Destino** y, a continuación, seleccione **Rutas Favoritas** para mostrar una lista de las rutas favoritas guardadas.

Seleccione de la lista la ruta deseada. Se muestra un menú de confirmación de ruta.

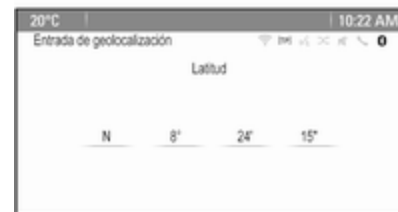
Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Iniciar ruta**.

Latitud / Longitud

Se pueden utilizar las coordenadas GPS del destino deseado para establecer un destino.

Pulse **DEST** para mostrar el menú **Entrada de Destino** y, a continuación, seleccione **Latitud**.

Seleccione el campo de introducción de latitud para mostrar el menú **Introduzca Coordenadas**.



Pulse repetidamente el mando multifunción para realizar el primer ajuste.

Gire el mando multifunción para desplazarse al siguiente valor que se va a establecer.

Para definir todos los valores, continúe de esta manera.

Seleccione **BACK** para volver al siguiente nivel de menú superior.

Ajuste los valores de longitud como se describe anteriormente.

Una vez introducidas todas las coordenadas GPS, seleccione **Búsqueda** de la parte inferior.

Se muestra un menú de confirmación.

Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Iniciar ruta**.

Eliminación de destinos guardados

Para borrar los destinos guardados en el sistema, pulse **CONFIG**, seleccione **Ajustes de navegación** y luego, **Borrar destinos guardados**. Aparece un submenú.

Active los elementos del menú de la ubicación de almacenamiento que desee borrar.

Seleccione **Borrar**. Las ubicaciones de almacenamiento seleccionadas se borran.

Guía

Inicio y cancelación de conducción guiada

Iniciar guía de ruta

Introduzca o seleccione la dirección deseada.

Se muestra un menú de confirmación. Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Iniciar ruta**.



Cancelación de la conducción guiada

Cuando la conducción guiada está activada, pulse **DEST** para mostrar el **Menú de Ruta**.

Seleccione **Cancelar ruta** para cancelar la sesión actual de navegación.

Instrucciones de guiado

La conducción guiada se realiza mediante mensajes de voz e instrucciones visuales en el mapa (si está activado).

Mensajes de voz

Los mensajes de voz de navegación anuncian la dirección a seguir al aproximarse a una intersección donde deba girar.

Pulse **CONFIG** y luego, seleccione **Ajustes de navegación**.

Seleccione **Anuncio de Voz** para mostrar el submenú correspondiente.

Si desea que el sistema indique de manera audible la siguiente maniobra de giro, active **Instrucciones de Voz de Navegación**.

Si desea que las alertas de tráfico se lean, active **Instrucciones de Alerta de Tráfico**.

Para ajustar el volumen durante los mensajes de voz, seleccione **Volumen de Navegación**. Se muestra el submenú correspondiente.

Para ajustar el volumen de los mensajes de voz, seleccione **Anuncio** y, a continuación, realice los ajustes deseados.

Para ajustar el volumen de la fuente de audio que se pueda estar reproduciendo de fondo, seleccione **Fondo** y, a continuación, realice los ajustes deseados.

Seleccione **Prueba de Volumen** para obtener un ejemplo de audio de los ajustes.

Alertas guía

Las alertas guía muestran en un primer plano de la sección del mapa correspondiente qué dirección seguir al aproximarse a un cruce en el que debe girar.

Pulse **CONFIG** y luego, seleccione **Ajustes de navegación**.

Seleccione **Alerta de Guía** para mostrar el submenú correspondiente.

Si desea que la pantalla muestre automáticamente el mapa al aproximarse a la siguiente maniobra de giro, active **Alerta de Guía en Primaria**.

Si desea que las maniobras de giro se muestren en primer plano, active **Alerta de Guía en el Mapa**.

Incidentes de tráfico

El sistema de información del tráfico TMC recibe toda la información del tráfico actual de emisoras de radio TMC. Esta información se incluye en el cálculo de una ruta.

Nota

En función del país en el que se encuentre, el servicio TMC puede mejorarse con una funcionalidad PayTMC integrada en el sistema de infoentretenimiento.

Ajustes de tráfico

Pulse **CONFIG** y luego, seleccione **Ajustes de navegación**.

Seleccione **Ajustes de Tráfico** para mostrar el submenú correspondiente.

Para utilizar el sistema de información de tráfico de TMC, active el modo **Eventos de Tráfico**.

Recálculo de una ruta activa

Si se produce un problema de tráfico durante la conducción guiada activa, se puede cambiar la ruta.

Seleccione **Ruta basada en condiciones de tráfico** para mostrar el submenú correspondiente.

Si desea que la ruta se adapte constantemente a la situación de tráfico actual, active **Ruta basada en condiciones de tráfico**.

Elija entre **Re-cálculo Automático** y **Re calculación después de confirmación** de un mensaje correspondiente.

Incidentes de tráfico en el mapa

Los incidentes de tráfico pueden indicarse en el mapa mediante símbolos correspondientes.

Seleccione **Mostrar Eventos de Tráfico en el Mapa** para mostrar el submenú correspondiente.



Seleccione la opción deseada.

Si se activa **Definido por Usuario**, desplácese por la lista y active las categorías de incidentes de tráfico que desee mostrar.

Emisoras TMC

La información de tráfico retransmitida por emisoras TMC puede ajustarse de manera automática o manual.

Seleccione **Estaciones de Tráfico** para visualizar una máscara de selección.

Seleccione el campo de introducción de modo para mostrar el submenú correspondiente. Seleccione la opción deseada.

Si se selecciona **Selección Manual de Estación**, es necesario definir una emisora TMC.

Seleccione el campo de introducción de emisora para mostrar la **Lista de Estación de Tráfico**.

Seleccione la emisora deseada.

Listas de incidentes de tráfico

Cuando la conducción guiada está activa, pulse **NAVI** y, a continuación, pulse el mando multifunción para

mostrar el **Menú de Navegación**. Desplácese por la lista y seleccione **Tráfico**.

Para mostrar una lista de todos los eventos de tráfico conocidos para el área alrededor de la ubicación actual del vehículo, seleccione **Todos los Eventos de Tráfico**.

Para mostrar una lista de los eventos de tráfico relativos a la ruta actual, seleccione **Eventos de Tráfico en la Ruta**.

Las listas de incidentes de tráfico pueden ordenarse de diferentes maneras.

Seleccione **Ajustes de Tráfico** en el menú **Tráfico** y luego, **Orden**. Se muestra el submenú correspondiente.

Active la opción deseada.

Seguimiento de ruta

La función de elementos de navegación permite realizar un seguimiento de las carreteras que se han seguido en una ruta.

Pulse **CONFIG** y luego, seleccione **Ajustes de navegación**. Seleccione **Registrar Camino Recorrido** para mostrar el menú correspondiente.

Para iniciar una sesión de seguimiento, active el modo **Registrar**. La ruta seguida se registra y muestra en el mapa como una línea de puntos.



Para borrar los elementos de navegación de una sesión de seguimiento activa, seleccione **Borrar**. Se reproduce un mensaje. Confirme el mensaje para borrar todos los elementos de navegación.

Para finalizar la sesión de seguimiento, desactive el modo **Registrar**. Aparece un teclado.

Introduzca el nombre de la sesión de seguimiento correspondiente y seleccione **Acept.** La sesión se almacena en la lista **Registros Guardados**.

Para mostrar una lista de todas las sesiones de seguimiento, seleccione **Registros Guardados**. Seleccione la sesión de seguimiento deseada para mostrar el menú **Detalles del Registro**.

Para cambiar el nombre de la sesión de seguimiento correspondiente, seleccione **Editar Nombre**. Aparece un teclado. Introduzca el nombre deseado y seleccione **Acept.**

Seleccione **Carga** para visualizar el menú principal. Si desea que la sesión de seguimiento correspondiente se muestre constantemente en el mapa, active **Desplegar Camino Cargado**.

Para mostrar directamente la sesión de seguimiento completa en la sección del mapa correspondiente, seleccione **Mostrar en el Mapa**.

Para borrar la sesión de seguimiento correspondiente, seleccione **Borrar**.

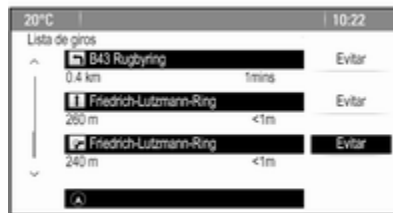
Ruta

Cuando se ha calculado una ruta, puede cambiar manualmente determinadas partes o volver a calcular toda la ruta.

Lista de giros

La **Lista de Vueltas** muestra todas las calles y maniobras de giro de la ruta calculada empezando desde la ubicación actual.

Pulse **DEST** y, a continuación, seleccione **Lista de Vueltas**. Aparece la lista de giros.



Para excluir determinadas calles de la ruta, seleccione **Evitar** situado junto a la calle correspondiente.

La ruta se recalcula y se excluye la calle correspondiente.

Lista de evitados

Cuando se han excluido calles de la ruta original, éstas se muestran en la **Lista de vueltas a evitar**.

Pulse **DEST** y, a continuación, seleccione **Lista de vueltas a evitar** para mostrar el submenú correspondiente.

Para mostrar todas las calles evitadas, seleccione **Ver lista**.

Para borrar todas las calles evitadas y volver a la ruta original, seleccione **Borrar todos los elementos**.

Desvío

Pulse **DEST** y, a continuación, seleccione **Desviación**.

Para cambiar la ruta para una distancia determinada, seleccione **Desviación por distancia**. Se muestra un menú donde se enumeran diferentes distancias.

Seleccione la distancia deseada. La ruta se recalcula según corresponda.

Para bloquear la ruta completa, seleccione **Desviación ruta completa**. La ruta original se bloquea y se calcula una nueva ruta hasta el destino deseado.

Lista de salidas

Para mostrar una lista de las siguientes salidas y estaciones de servicio mientras conduce por una autopista, pulse **NAV** y, a continuación, pulse el mando multifunción para mostrar el **Menú de Navegación**.

Desplácese por la lista y seleccione **Lista de salidas**.

Opciones de ruta

Cuando la conducción guiada esté activada, pulse **DEST** y, a continuación, seleccione **Opciones de Ruta**.

Se muestra una lista de opciones de cálculo de ruta y tipos de carretera.

Para definir mediante qué criterios se puede calcular una ruta, active una de las opciones: **Más rápida** para la ruta más rápida (en tiempo), **Más corta** para la ruta más corta (en distancia) o **Eco** para la ruta con el menor consumo de combustible.

Para definir qué tipos de carretera pueden incluirse en el cálculo de la ruta, active las opciones deseadas: autopistas, autopistas de peaje, ferries, etc.

Reconocimiento de VOZ

Información general	59
Uso	60
Vista general de los comandos de voz	63

Información general

Reconocimiento de voz integrado

El reconocimiento de voz del sistema de infoentretenimiento le permite manejar diversas funciones del sistema de infoentretenimiento mediante la voz. Puede detectar comandos y secuencias numéricas con independencia del hablante en cuestión. Los comandos y secuencias numéricas se pueden decir sin una pausa entre cada palabra.

En caso de funcionamiento o comandos incorrectos, el reconocimiento de voz proporciona información visual o acústica y le pide que repita el comando deseado. Además, el reconocimiento de voz confirma la recepción de comandos importantes y preguntará en caso necesario.

En general, hay diferentes maneras de decir los comandos para completar las tareas. La mayoría de ellos, excepto los datos de destino y el teclado de voz, pueden completarse con un único comando.

Si la acción necesita más de un comando para realizarse, proceda de la siguiente manera:

En el primer comando, indique el tipo de acción que debe realizarse, por ejemplo "Introducción de destino de navegación". El sistema responde con mensajes para llegar a un diálogo para introducir la información necesaria. Por ejemplo, si se necesita un destino para conducción guiada, diga "Navegación" o "Introducción de destino".

Nota

Para garantizar que las conversaciones dentro del vehículo no produzcan una activación accidental de las funciones del sistema, el reconocimiento de voz no funciona hasta que se activa.

Compatibilidad de idioma

- No todos los idiomas disponibles para la pantalla del sistema de infoentretenimiento están también disponibles para el reconocimiento de voz.
- Si el idioma actualmente seleccionado no es compatible con el

reconocimiento de voz, dicha función no estará disponible.

En tal caso, debe seleccionar otro idioma para la pantalla si desea controlar el sistema de infoentretenimiento mediante datos de voz. Cambiar el idioma de la pantalla, consulte "Idioma" en el capítulo "Ajustes del sistema" ⇨ 22.

Entrada de la dirección para destinos en el extranjero

Si desea introducir la dirección de un destino ubicado en un país extranjero mediante datos de voz, debe cambiar el idioma de la pantalla de infoentretenimiento por el idioma del país extranjero.

Por ejemplo, si la pantalla está actualmente configurada en inglés y desea introducir el nombre de una ciudad situada en Francia, debe cambiar el idioma de la pantalla a francés.

Excepciones: Si desea introducir direcciones en Bélgica, puede cambiar el idioma de la pantalla a holandés o francés. Para direcciones

en Suiza, puede cambiar el idioma de la pantalla a francés, alemán o italiano.

Para cambiar el idioma de la pantalla, consulte "Idioma" en el capítulo "Ajustes del sistema" ⇨ 22.

Orden de entrada para direcciones de destino

El orden en el que deben introducirse las partes de una dirección con el sistema de reconocimiento de voz depende del país donde se encuentra el destino.

El sistema proporciona un ejemplo del orden de entrada correspondiente.

Aplicación Pasar la voz

La aplicación Pasar la voz del sistema de infoentretenimiento permite acceder a comandos de reconocimiento de voz del smartphone. Para saber si su smartphone admite esta función, consulte las instrucciones de uso de su teléfono.

Uso

Reconocimiento de voz integrado

Activar el reconocimiento de voz

Nota

El reconocimiento de voz no está disponible durante una llamada de teléfono activa.

Pulse  en el lado derecho del volante.

El sistema de audio se silencia, en la pantalla  se resalta y un mensaje de voz le pide que diga una orden.

Cuando el sistema de reconocimiento de voz está preparado para la introducción de datos de voz, se oye un pitido.

Ahora puede decir un comando de voz para iniciar directamente una función del sistema (como reproducir una emisora de radio) o para iniciar un diálogo con varios pasos (como la introducción de una dirección de destino), vea la sección "Manejo mediante comandos de voz" más adelante.

Una vez finalizado el diálogo, el reconocimiento de voz se desactiva automáticamente. Para iniciar otro diálogo, debe volver a activar el reconocimiento de voz.

Ajuste del volumen de los mensajes de voz

Pulse + o – en el lado derecho del volante.

Interrupción de un mensaje de voz

Como usuario experimentado, puede interrumpir un mensaje de voz pulsando brevemente  en el volante.

Se oye un pitido inmediatamente, y se puede indicar un comando sin necesidad de esperar.

Cancelar una secuencia de diálogo

Hay varias posibilidades para cancelar una secuencia de diálogo y desactivar el reconocimiento de voz:

- Diga "Cancelar" o "Salir".
- Pulse  en el lado derecho del volante.

Un diálogo se cancela automáticamente en las siguientes situaciones:

- Si no dice ningún comando durante cierto tiempo (de forma predeterminada se le pide tres veces que diga un comando).
- Si los comandos que dice no son reconocidos por el sistema (de forma predeterminada se le pide tres veces que diga un comando correcto).

Manejo mediante comandos de voz

El reconocimiento de voz puede entender comandos que se dicen de manera natural a modo de frase, o comandos directos que indican la aplicación y la tarea.

Para los mejores resultados:

- Escuche el mensaje de voz y espere el pitido antes de decir un comando o contestar.
- Si desea volver a escuchar el mensaje de ayuda del diálogo actual, diga "Ayuda".

- El mensaje de voz puede interrumpirse pulsando de nuevo . Si desea decir directamente la orden, pulse  dos veces.
- Espere el pitido y, entonces, diga el comando con naturalidad. En la mayoría de los casos, el índice de reconocimiento será superior si las pausas son mínimas. Utilice comandos cortos y directos.

Normalmente, los comandos del teléfono y audio se pueden decir con una única orden. Por ejemplo, "Llamar a David Pérez", "Reproducir" seguido del nombre del artista o la canción o "Sintonizar" seguido de la frecuencia de radio y la banda.

Sin embargo, los destinos de navegación son demasiado complejos para un único comando. Primero, indique "Navegación" y, a continuación, por ejemplo "Dirección" o "Punto de interés". El sistema responde solicitando más detalles.

Después de decir "Punto de interés", solo se pueden seleccionar cadenas principales por nombre. Las cadenas son empresas con al menos

20 ubicaciones. Para otros PDI, diga el nombre de una categoría, por ejemplo "Restaurantes", "Centros comerciales" u "Hospitales".

El sistema entiende más fácilmente las órdenes directas, por ejemplo "Llamar al 01234567".

Si dice "Teléfono", el sistema entiende que se solicita una llamada de teléfono y responde con las preguntas relevantes hasta obtener detalles suficientes. Si el número de teléfono se ha guardado con un nombre y un lugar, el comando directo debe incluir ambos, por ejemplo, "Llamar a David Pérez al trabajo".

Nota

Diga el nombre de la persona a la que desea llamar en el orden empleado en la agenda: "David Pérez" o "Pérez, David".

Seleccionar elementos de listas

Cuando se muestra una lista, un mensaje de voz solicita la confirmación o selección de un elemento para esa lista. Un elemento de la lista puede seleccionarse manualmente o diciendo el número de línea del elemento.

La lista de funciones de pantalla de reconocimiento de voz es la misma que la lista de otras pantallas. Si se desplaza manualmente por la lista de una pantalla durante una sesión de reconocimiento de voz, se suspende el evento de reconocimiento de voz actual y se reproduce un mensaje como "Seleccione de la lista usando los controles manuales o pulse el botón atrás del panel frontal para intentarlo de nuevo".

Si no se realiza ninguna selección manual en un plazo de 15 segundos, la sesión de reconocimiento de voz finaliza, se reproduce un mensaje y se vuelve a mostrar la pantalla anterior.

El comando "Atrás"

Para volver al paso de diálogo anterior, puede decir: "Atrás" o pulsar **BACK** en el sistema de infoentretenimiento.

El comando "Ayuda"

Después de decir "Ayuda", se oye el mensaje de ayuda para el paso de diálogo actual.

Para interrumpir el mensaje de ayuda, vuelva a pulsar **⌂**. Se oye un pitido. Puede decir un comando.

Aplicación Pasar la voz

Activación del reconocimiento de voz Pasar la voz

Mantenga pulsado **⌂** situado a la derecha del volante hasta que se inicie una sesión de reconocimiento de voz.

Puede encontrar más información sobre las instrucciones de uso de su smartphone.

Ajuste del volumen de los mensajes de voz

Pulse + o – en el lado derecho del volante.

Desactivación del reconocimiento de voz Pasar la voz

Pulse **⌂** en el lado derecho del volante. La sesión de reconocimiento de voz ha finalizado.

Vista general de los comandos de voz

En la tabla siguiente se incluye una vista general de los comandos de voz más importantes.

Menú	Acción	Comandos de voz
Todos los menús	Confirmar una pregunta del sistema	"(sí sip claro correcto por supuesto) "
	Negar una pregunta del sistema	"(no incorrecto negativo)"
	Cancelar una sesión	"Cancelar"
	Volver al paso anterior	"(regresar anterior atrás)"
	Solicitar ayuda	"Ayuda" "más comandos"
	Activación y desactivación de mensajes detallados	"[ajustar] información detallada (encendida activada)" "[ajustar] información detallada (apagada desactivada)"
	Solicitar la fuente de música actual	"Qué es lo que se está reproduciendo "

Menú	Acción	Comandos de voz
Menú de la radio	Selección de una banda de frecuencias	"[sintonizar [a]] [radio] F M"
		"[sintonizar [a]] [radio] A M"
		"[sintonizar [a]] [radio] D A B"
Menú multimedia	Seleccionar una emisora	"Sintonizar FM ..."
		"Sintonizar AM ..."
		"Sintonizar D A B ..."
	Seleccionar una fuente multimedia	"[reproducir] C D"
		"[reproducir] U S B"
		"[reproducir] auxiliar [frontal]"
		"[reproducir] audio Bluetooth"
	Seleccionar una categoría de búsqueda	"Reproducir artista ..."
		"Reproducir álbum ..."
		"Reproducir género ..."
		"Reproducir carpeta ..."
		"Reproducir lista de reproducción ..."
		"Reproducir compositor ..."
		"Reproducir audiolibro ..."
	Seleccionar una canción	"Reproducir canción ... [de ...]"

Menú	Acción	Comandos de voz
Menú de navegación	Introducir un destino	"Dirección Indicada [de destino] (Entrada de introducir ir a navegar a) Dirección Indicada [de destino]" "Nav Navegación Destino", "[Entrada de] Dirección [de destino] (introducir ir a navegar a) Dirección [de destino]" "Nav Navegación Destino", "Intersección Cruce"
	Introducir un PDI	"Nav Navegación Destino", "PDI (Lugar Punto) de interés" "Nav Navegación Destino", "(PDI (Lugar Punto) de interés) (alrededores cerca)" "Nav Navegación Destino", "(PDI (Lugar Punto) de interés) cerca del destino" "Nav Navegación Destino", "(PDI (Lugar Punto) de interés) a lo largo de la ruta"
	Introducir la dirección del domicilio	"Nav Navegación Destino", "[Ir] [a] domicilio"
	Preguntar por la ubicación actual	"Nav Navegación Destino", "Dónde estoy (Mi Actual) posición"

Menú	Acción	Comandos de voz
Menú de navegación	Adición de un punto de trayecto	"Nav Navegación Destino", "Añadir punto de ruta Dirección indicada"
		"Nav Navegación Destino", "Añadir punto de ruta ([Destino] Dirección [entrada] (introducir ir a navegar a) [Destino] Dirección)"
		"Nav Navegación Destino", "Añadir punto de ruta (PDI (Lugar Punto) de interés)"
		"Nav Navegación Destino", "Añadir punto de ruta (Intersección Cruce)"
		"Nav Navegación Destino", "Añadir punto de ruta [(Ir Navegar) a] contacto"
		"Nav Navegación Destino", "Añadir punto de ruta [(Ir Navegar) [a]] domicilio"
	Eliminar un punto de trayecto	"Nav Navegación Destino", "Borrar punto intermedio"
	Cancelación de la conducción guiada	"Nav Navegación Destino", "(detener cancelar) (direcciones [guía de] ruta instrucciones de manejo navegación)"
	Activar/ Desactivar la guía de voz	"[Ajuste] Guía de ruta hablada activada" "[Ajuste] Guía de ruta hablada desactivada"

Menú	Acción	Comandos de voz
Menú de teléfono	Emparejar dispositivo	"((emparejar asociar) [dispositivo] conectar)"
	Marcar un número	"marcar por dígito" "(Marcar Llamar) ..."
	Rellamada al último número	"(marcar de nuevo marcar último número de nuevo remarcar)"
	Borrar dígitos	"borrar" "borrar todo"
	Leer un mensaje de texto	"Leer S M S [Mensajes]"

... : el separador dinámico representa los nombre específicos que se van a insertar en dicha posición

| : la barra vertical separa alternativas

() : los paréntesis incluyen alternativas

[] : los corchetes designan partes opcionales de un comando

, : la coma separa pasos necesarios en una secuencia

Comandos de voz

En la tabla siguiente se incluye una vista general de los comandos de voz más importantes.

Menú	Acción	Comandos de voz
Todos los menús	Confirmar una pregunta del sistema	"(sí sip claro correcto por supuesto) "
	Negar una pregunta del sistema	"(no incorrecto negativo)"
	Cancelar una sesión	"Cancelar"
	Volver al paso anterior	"(regresar anterior atrás)"
	Solicitar ayuda	"Ayuda" "más comandos"
	Activación y desactivación de mensajes detallados	"[ajustar] información detallada (encendida activada)" "[ajustar] información detallada (apagada desactivada)"
	Solicitar la fuente de música actual	"Qué es lo que se está reproduciendo "

Menú	Acción	Comandos de voz
Menú de la radio	Selección de una banda de frecuencias	"[sintonizar [a]] [radio] F M"
		"[sintonizar [a]] [radio] A M"
		"[sintonizar [a]] [radio] D A B"
	Seleccionar una emisora	"Sintonizar FM ..."
		"Sintonizar AM ..."
		"Sintonizar D A B ..."
Menú multimedia	Seleccionar una fuente multimedia	"[reproducir] C D"
		"[reproducir] U S B"
		"[reproducir] auxiliar [frontal]"
	Seleccionar una categoría de búsqueda	"[reproducir] audio Bluetooth"
		"Reproducir artista ..."
		"Reproducir álbum ..."
		"Reproducir género ..."
		"Reproducir carpeta ..."
		"Reproducir lista de reproducción ..."
		"Reproducir compositor ..."
		"Reproducir audiolibro ..."
		"Reproducir canción ... [de ...]"

Menú	Acción	Comandos de voz
Menú de navegación	Introducir un destino	"Dirección Indicada [de destino] (Entrada de introducir ir a navegar a) Dirección Indicada [de destino]" "Nav Navegación Destino", "[Entrada de] Dirección [de destino] (introducir ir a navegar a) Dirección [de destino]" "Nav Navegación Destino", "Intersección Cruce"
	Introducir un PDI	"Nav Navegación Destino", "PDI (Lugar Punto) de interés" "Nav Navegación Destino", "(PDI (Lugar Punto) de interés) (alrededores cerca)" "Nav Navegación Destino", "(PDI (Lugar Punto) de interés) cerca del destino" "Nav Navegación Destino", "(PDI (Lugar Punto) de interés) a lo largo de la ruta"
	Introducir la dirección del domicilio	"Nav Navegación Destino", "[Ir] [a] domicilio"
	Preguntar por la ubicación actual	"Nav Navegación Destino", "Dónde estoy (Mi Actual) posición"

Menú	Acción	Comandos de voz
Menú de navegación	Adición de un punto de trayecto	"Nav Navegación Destino", "Añadir punto de ruta Dirección indicada"
		"Nav Navegación Destino", "Añadir punto de ruta ([Destino] Dirección [entrada] (introducir ir a navegar a) [Destino] Dirección)"
		"Nav Navegación Destino", "Añadir punto de ruta (PDI (Lugar Punto) de interés)"
		"Nav Navegación Destino", "Añadir punto de ruta (Intersección Cruce)"
		"Nav Navegación Destino", "Añadir punto de ruta [(Ir Navegar) a] contacto"
		"Nav Navegación Destino", "Añadir punto de ruta [(Ir Navegar) [a]] domicilio"
	Eliminar un punto de trayecto	"Nav Navegación Destino", "Borrar punto intermedio"
	Cancelación de la conducción guiada	"Nav Navegación Destino", "(detener cancelar) (direcciones [guía de] ruta instrucciones de manejo navegación)"
	Activar/ Desactivar la guía de voz	"[Ajuste] Guía de ruta hablada activada" "[Ajuste] Guía de ruta hablada desactivada"

Menú	Acción	Comandos de voz
Menú de teléfono	Emparejar dispositivo	"((emparejar asociar) [dispositivo] conectar)"
	Marcar un número	"marcar por dígito" "(Marcar Llamar) ..."
	Rellamada al último número	"(marcar de nuevo marcar último número de nuevo remarcar)"
	Borrar dígitos	"borrar" "borrar todo"
	Leer un mensaje de texto	"Leer S M S [Mensajes]"

... : el separador dinámico representa los nombre específicos que se van a insertar en dicha posición

| : la barra vertical separa alternativas

() : los paréntesis incluyen alternativas

[] : los corchetes designan partes opcionales de un comando

, : la coma separa pasos necesarios en una secuencia

Teléfono

Información general	73
Conexión Bluetooth	74
Llamada de emergencia	75
Manejo	76
Mensajes de texto	79
Teléfonos móviles y radiotransmisores	81

Información general

El portal del teléfono le ofrece la posibilidad de mantener conversaciones de telefonía móvil a través de un micrófono y los altavoces del vehículo, así como de manejar las principales funciones del teléfono móvil mediante el sistema de infoentrenamiento del vehículo. Para poder usar el portal del teléfono, el teléfono móvil debe estar conectado con el portal mediante Bluetooth.

Opcionalmente, puede manejarse el portal del teléfono mediante el sistema de reconocimiento de voz.

No todas las funciones del portal del teléfono son compatibles con todos los teléfonos móviles. Las funciones disponibles dependen del teléfono móvil pertinente y del operador de la red. Encontrará más información sobre este tema en las instrucciones de uso de su teléfono móvil o consultando a su operador de red.

Información importante para el manejo y la seguridad vial

Advertencia

Los teléfonos móviles ejercen efectos en su entorno. Por este motivo se han establecido normas y disposiciones de seguridad. Debe familiarizarse con dichas directrices antes de usar la función de telefonía.

Advertencia

El uso de un dispositivo de manos libres mientras conduce puede ser peligroso, porque su concentración disminuye cuando habla por teléfono. Estacione el vehículo antes de usar el dispositivo de manos libres. Observe las disposiciones legales vigentes en el país donde se encuentre.

No olvide cumplir las normas especiales aplicables en determinadas áreas y apague siempre el teléfono móvil si el uso de los

los mismos está prohibido, si el teléfono móvil produce interferencias o si pueden presentarse situaciones peligrosas.

Bluetooth

El portal del teléfono posee la certificación del Bluetooth Special Interest Group (SIG).

Encontrará más información sobre la especificación en Internet en <http://www.bluetooth.com>

Conexión Bluetooth

Bluetooth es un estándar de radio para la conexión inalámbrica, por ejemplo, de teléfonos móviles u otros dispositivos.

Para poder configurar una conexión Bluetooth en el sistema de infoentretenimiento, la función Bluetooth del dispositivo Bluetooth debe estar activada. Para más información, consulte la guía de usuario del dispositivo Bluetooth.

Mediante el menú **Bluetooth** se lleva a cabo el emparejamiento (intercambio de códigos PIN entre el dispositivo Bluetooth y el sistema de infoentretenimiento) y la conexión de los dispositivos Bluetooth al sistema de infoentretenimiento.

Información importante

- Se pueden emparejar hasta cinco dispositivos con el sistema.
- Sólo podrá conectarse al mismo tiempo uno de los dispositivos emparejados al sistema de infoentretenimiento.
- El emparejamiento normalmente sólo deberá realizarse una vez, a no ser que se borre el dispositivo de la lista de dispositivos emparejados. Si el dispositivo se ha conectado previamente, el sistema de infoentretenimiento establece la conexión automáticamente.
- El uso de Bluetooth consume una cantidad considerable de batería del dispositivo. Por tanto, conecte el dispositivo a la toma de corriente para cargarlo.

Menú Bluetooth

Para abrir el menú **Bluetooth**, pulse **CONFIG**. Seleccione **Ajustes del teléfono** y luego, **Bluetooth**.

Se muestran los elementos del menú **Lista de dispositivos** y **Conectar dispositivo**.

Emparejar dispositivo

Para iniciar el proceso de emparejamiento en el sistema de infoentretenimiento, seleccione **Conectar dispositivo**. Se muestra un mensaje con un código de cuatro cifras del sistema de infoentretenimiento.

Inicie el proceso de emparejamiento en el dispositivo Bluetooth. Si es necesario, introduzca el código del sistema de infoentretenimiento en el dispositivo Bluetooth.

En el sistema de infoentretenimiento se muestra un código PIN de seis cifras para el proceso de emparejamiento.

Para confirmar el proceso de emparejamiento:

- Si el dispositivo es compatible con SSP (Secure Simple Pairing):
Compare los códigos PIN que se muestran en el sistema de infoentretenimiento y en el dispositivo Bluetooth (si se le solicita) y confirme el mensaje en el dispositivo Bluetooth.
- Si el dispositivo no es compatible con SSP (Secure Simple Pairing):

Introduzca el código PIN en el dispositivo Bluetooth y confirme los datos.

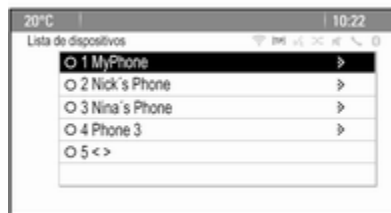
Los dispositivos se emparejan y se muestra el menú principal del teléfono.

La agenda y las listas de llamadas (si están disponibles) se descargan desde el dispositivo Bluetooth.

Si es necesario, confirme el mensaje correspondiente en el dispositivo Bluetooth.

Lista de dispositivos

La lista de dispositivos contiene todos los dispositivos Bluetooth emparejados con el sistema de infoentretenimiento.



Si se empareja un dispositivo nuevo, se muestra en la lista de dispositivos.

Conectar un dispositivo

Seleccione el dispositivo que desea conectar. Aparece un submenú.

Seleccione **Seleccionar**.

El dispositivo conectado previamente se desconecta y se conecta este dispositivo.

Eliminar un dispositivo

Seleccione el dispositivo que desea eliminar. Aparece un submenú.

Seleccione **Borrar**.

El dispositivo se elimina.

Llamada de emergencia

⚠ Advertencia

El establecimiento de la conexión no puede garantizarse en todas las situaciones. Por este motivo, no debería confiar exclusivamente en un teléfono móvil cuando se trate de una comunicación de importancia vital (p. ej., una urgencia médica).

En algunas redes puede ser necesaria una tarjeta SIM válida, debidamente insertada en el teléfono móvil.

⚠ Advertencia

Tenga en cuenta que podrá efectuar y recibir llamadas con el teléfono móvil siempre que esté en una zona de servicio con suficiente cobertura de señal. En determinadas circunstancias, las llamadas de emergencia no se pueden realizar en todas las redes de telefonía móvil; es posible que no se puedan realizar cuando estén activos determinados servicios de red y/o funciones telefónicas. Puede consultar estos temas a los operadores de red locales.

El número para efectuar llamadas de emergencia puede variar según la región y el país. Consulte previamente el número correcto para llamadas de emergencia en la región pertinente.

Realizar una llamada de emergencia

Marque el número para llamadas de emergencia (p. ej., **112**).

Se establece la conexión telefónica al centro de llamadas de emergencia.

Conteste a las preguntas del personal de servicio sobre la situación de emergencia.

⚠ Advertencia

No termine la llamada hasta que no se lo pidan desde el centro de llamadas de emergencia.

Manejo

En cuanto se haya establecido una conexión Bluetooth entre su teléfono móvil y el sistema de infoentretenimiento, puede también manejar muchas funciones de su teléfono móvil a través del sistema de infoentretenimiento.

Después de configurar una conexión entre el teléfono móvil y el sistema de infoentretenimiento, se transmiten los datos del teléfono móvil al sistema de infoentretenimiento. Esto puede tardar un poco, dependiendo del modelo de teléfono. Durante dicho periodo de tiempo, el manejo del telé-

fono móvil a través del sistema de infoentretenimiento es posible, aunque de forma limitada.

No todos los teléfonos son compatibles con todas las funciones de la aplicación del teléfono. Por ello, son posibles variaciones de las funciones descritas.

Menú principal del teléfono

Para mostrar el menú principal del teléfono, pulse **PHONE**. Se muestra la pantalla siguiente (si se ha conectado un teléfono móvil).



Inicio de una llamada telefónica

Introducir un número

Pulse **PHONE** y, a continuación, seleccione **Introducir número**. Aparece un teclado.



Introduzca el número deseado.

Seleccione **Borrar** en la pantalla o pulse **BACK** en el panel, de mandos para borrar los últimos dígitos introducidos.

Seleccione en la pantalla ► o ◀ para desplazar el cursor por el número ya introducido.

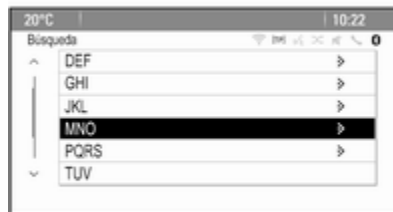
Para comenzar a marcar, seleccione **Aceptar**.

Nota

Puede acceder a la agenda desde el teclado pulsando **Contactos**.

Agenda

Pulse **PHONE** y, a continuación, seleccione **Guía telefónica**. Aparece el menú **Búsqueda de Contactos**.



Seleccione el rango de la primera letra deseada para mostrar una preselección de las entradas de la agenda que desea mostrar. La agenda salta a la posición del rango de letras seleccionado.



Seleccione la entrada deseada de la agenda telefónica para ver los números guardados en dicha entrada.

Seleccione el número deseado para comenzar a marcar.

Orden de la agenda

La agenda puede ordenarse por apellido o por nombre.

Para cambiar el orden de clasificación, seleccione **PHONE** y, a continuación, **Ajustes del teléfono**.

Seleccione **Orden de clasificación** para mostrar el submenú correspondiente.

Active la opción deseada.

Nota

Es necesario tener en cuenta el orden al utilizar la función de reconocimiento de voz, por ejemplo, "Llamar a David Pérez" o "Llamar a Pérez, David".

Listas de llamadas

Pulse **PHONE** y, a continuación, seleccione **Listas de llamadas**. Aparece el menú **Listas de llamadas**.



Seleccione la lista de llamadas deseada. En función de la lista seleccionada, se muestran las últimas llamadas entrantes, salientes o perdidas.

Seleccione la entrada que prefiera de la lista de llamadas para comenzar a marcar.

Llamada entrante

Cuando se recibe una llamada, se muestra un mensaje en la pantalla.



Para responder la llamada, seleccione **Responder**.

Para rechazar la llamada, seleccione **Rechazar**.

Funciones durante una llamada

Cuando hay una llamada activa, se muestra la vista de llamada.



Finalización de una llamada telefónica

Para terminar la llamada, seleccione **Colgar**.

Silenciar una llamada

Para silenciar el micrófono de manera temporal, active **Silenciar llamada**.

Desactive **Silenciar llamada** para retirar el silenciado del micrófono.

Transferir a un auricular

Seleccione **Transferir al auricular** para transferir la llamada al teléfono móvil. Aparece el menú **Llamada privada**.

Para transferir la llamada de nuevo al sistema de infoentretenimiento, seleccione **Transferir llamada** en el menú **Llamada privada**.

Segunda llamada telefónica

Inicio de una segunda llamada telefónica

Mientras hay una llamada activa, seleccione **Introducir número** en la vista de llamada. Aparece el teclado. Puede introducir un número o seleccionar un número de la agenda, consulte arriba.

Segunda llamada telefónica entrante

Cuando se recibe una segunda llamada, se muestra un mensaje en la parte inferior de la pantalla.

Seleccione la opción deseada.

Si se responde a la llamada, la primera llamada se pone en espera y la segunda llamada se activa.

Ambas llamadas se muestran en la vista de llamada.



Para alternar entre las llamadas, seleccione **Conmutar llamadas**.

Conferencia

Seleccione **Unir llamadas** para activar las dos llamadas al mismo tiempo.

Unir llamadas cambia a **Desconectar llamada**.

Para finalizar una conferencia, seleccione **Desconectar llamada**.

Finalización de llamadas telefónicas

En una conferencia, seleccione

Colgar para finalizar las dos llamadas telefónicas.

Mensajes de texto

En cuanto se haya establecido una conexión Bluetooth entre su teléfono móvil y el sistema de infoentretenimiento, puede utilizar el buzón de entrada de mensajes de su teléfono móvil a través del sistema de infoentretenimiento.

No todos los teléfonos admiten la función de mensajería de texto del sistema de infoentretenimiento.

Activación de la aplicación de mensajes en el teléfono móvil

La transmisión de datos de mensajes de texto al sistema de infoentretenimiento debe estar activada en el teléfono móvil.

Después de conectarse al sistema de infoentretenimiento, puede aparecer un mensaje en su teléfono móvil solicitando permiso para acceder a los mensajes de texto del teléfono móvil a través del sistema de infoentretenimiento. Confirme el mensaje.

Si no se muestra ningún mensaje, acceda al menú Bluetooth del teléfono móvil, seleccione el nombre del

sistema de infoentretenimiento y active la función de acceso correspondiente.

Nota

En nuestro sitio web puede encontrar información detallada sobre cómo permitir el acceso a diferentes teléfonos móviles.

A continuación, el icono **Mensajes** del menú de inicio del sistema de infoentretenimiento puede seleccionarse.

Mensaje de texto entrante

Cuando se recibe un nuevo mensaje de texto, se muestra un mensaje que indica el nombre o el número del remitente.

Seleccione una de las opciones del mensaje.

Escuchar

Si quiere que el sistema lea el mensaje en voz alta, seleccione **Escuchar**.

Ver

Para mostrar el mensaje en la pantalla, seleccione el botón de la pantalla correspondiente.

Nota

Los mensajes sólo se muestran en la pantalla cuando el vehículo está estacionado.

Rechazar

Para rechazar el mensaje, seleccione el botón de la pantalla correspondiente.

Responder

Para responder directamente al mensaje, seleccione **Contestar**. Se muestra una lista de mensajes predefinidos.

Seleccione el mensaje que desee y confirme los datos.

El mensaje se envía.

Nota

En el menú de configuración se pueden crear nuevos mensajes predefinidos.

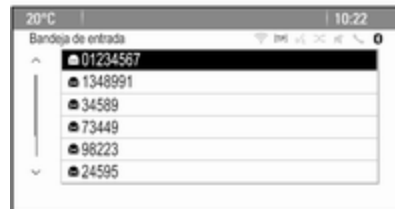
Llamar

Para llamar al remitente del mensaje de texto, seleccione **Llamar**.

Bandeja de entrada

Pulse  y, a continuación, seleccione **Mensajes** para mostrar el menú correspondiente.

Seleccione **Buzón de entrada** para mostrar una lista de todos los mensajes del buzón de entrada.



Seleccione el mensaje deseado. El mensaje se muestra en la pantalla.

Nota

Los mensajes sólo se muestran en la pantalla cuando el vehículo está estacionado.

Si quiere, seleccione una de las opciones de la parte inferior de la pantalla (consulte arriba).

Ajustes

Pulse  y, a continuación, seleccione **Mensajes** para mostrar el menú correspondiente.

Seleccione **Ajustes** para mostrar el submenú correspondiente.

Realice los ajustes necesarios.

Teléfonos móviles y radiotransmisores

Instrucciones de montaje y normas de uso

Para la instalación y uso de un teléfono móvil, se tienen que cumplir las instrucciones de montaje específicas del vehículo y las normas de uso del fabricante del teléfono y del manos libres. En caso contrario, se puede anular el permiso de circulación del vehículo (Directiva europea 95/54/CE).

Recomendaciones para un funcionamiento sin problemas:

- La antena exterior la debe instalar un profesional para obtener el máximo alcance posible.
- Potencia de emisión máxima: 10 W.
- El teléfono se debe instalar en un punto adecuado. Tenga en cuenta la nota correspondiente en el Manual de Instrucciones, sección **Sistema de airbags**.

Pida asesoramiento sobre el lugar adecuado para el montaje de la antena exterior o los soportes para los aparatos, así como sobre las posibilidades existentes para utilizar aparatos con una potencia de emisión superior a los 10 W.

El uso de un dispositivo manos libres sin antena exterior en los sistemas GSM 900/1800/1900 y UMTS sólo está permitido si el teléfono móvil no supera una potencia de emisión máxima de 2 W en el caso de GSM 900 o de 1 W en los demás.

Por motivos de seguridad, le recomendamos que no utilice el teléfono mientras conduce. Incluso la utilización de un dispositivo de manos libres puede distraerle de la conducción.

Advertencia

El uso de radiotransmisores y teléfonos móviles que incumplan las normas antes mencionadas sólo está permitido con una antena situada en el exterior del vehículo.

Atención

Los teléfonos móviles y radiotransmisores pueden provocar fallos en el funcionamiento de los sistemas electrónicos del vehículo si se usan en el interior del vehículo sin antena exterior, salvo que se cumplan las normas antes mencionadas.

Preguntas frecuentes

Preguntas frecuentes 82

Preguntas frecuentes

Reconocimiento de voz

② **La función de reconocimiento de voz no funciona bien. ¿Cómo puedo mejorar su funcionamiento?**

① Espere el pitido y, a continuación, intente decir el comando con naturalidad. Evite realizar pausas prolongadas, emplee poco acento y hable con un volumen moderado.

Descripción detallada ⇨ 60.

② **Los mensajes de voz que proporciona el sistema de reconocimiento de voz son demasiado largos. ¿Cómo puedo interrumpirlos para decir directamente un comando?**

① Para interrumpir el mensaje de voz del sistema de reconocimiento de voz, pulse **⌘** en el volante. Espere el pitido y, entonces, diga el comando.

Descripción detallada ⇨ 60.

② **No puedo seleccionar un contacto del teléfono mediante reconocimiento de voz. ¿Qué estoy haciendo mal?**

① El sistema de infoentretenimiento accede a las entradas de la agenda tal y como se han guardado. Si el orden de clasificación se define como "apellido, nombre", el comando correcto para llamar a Juan Pérez es "Pérez, Juan".

Descripción detallada ⇨ 59.

② **No puedo introducir una dirección ubicada en otro país mediante reconocimiento de voz. ¿Qué estoy haciendo mal?**

① Mediante reconocimiento de voz, solamente puede introducir direcciones para destinos ubicados en el país cuyo idioma se ha seleccionado como idioma del sistema, por ejemplo, si el sistema se define como alemán, no puede introducir un destino ubicado en Francia.

Descripción detallada ⇨ 59.

Teléfono

- ② ¿Cómo puedo emparejar el teléfono con el sistema de infoentretenimiento?
- ① Para emparejar un teléfono, pulse , seleccione **Ajustes del teléfono** y luego, **Bluetooth**. Seleccione **Conectar dispositivo** y siga las instrucciones del sistema de infoentretenimiento y de su teléfono móvil. Compruebe que Bluetooth está activado.
- Descripción detallada ⇨ 74.
- ② ¿Cómo puedo acceder a mi agenda o a la lista de llamadas recientes con el sistema de infoentretenimiento?
- ① En función del teléfono, tiene que autorizar el acceso a los datos correspondientes en la configuración de su teléfono móvil. En general, no todos los teléfonos admiten la descarga de la agenda y la lista de llamadas recientes.
- Descripción detallada ⇨ 74.

- ② Aunque he autorizado el acceso a mi agenda, no están disponibles todos los contactos en el sistema de infoentretenimiento. ¿Por qué?
- ① En función del teléfono, el sistema de infoentretenimiento no puede leer los contactos guardados en la tarjeta SIM.
- Descripción detallada ⇨ 74.

Navegación

- ② ¿Cómo puedo cambiar entre el tiempo de conducción total y el tiempo de conducción restante y entre la distancia total o la distancia parcial?
- ① Cuando esté activada la aplicación de navegación, pulse el mando multifunción para mostrar el **Menú de Navegación**. Seleccione **Cambiar Tiempo de Ruta/Destino** y ajuste la configuración deseada.
- Descripción detallada ⇨ 40.

- ② Al pulsar DEST/NAV, a veces se muestran diferentes menús. ¿Por qué?
- ① Si está activada la conducción guiada, se muestra la aplicación de destino para que seleccione un destino.
- Descripción detallada ⇨ 44.
- Si la conducción guiada no está activada, se muestra el **Menú de Ruta**.
- Descripción detallada ⇨ 54.

Audio

- ② Al reproducir archivos multimedia desde un dispositivo conectado a Bluetooth, el título de la pista y el artista no se muestran en el sistema de infoentretenimiento y la función de navegación multimedia no está disponible. ¿Por qué?
- ① Al conectar un dispositivo mediante Bluetooth, debido al protocolo Bluetooth admitido, solamente hay disponibles funciones limitadas.
- Descripción detallada ⇨ 36.

- ② El sistema de infoentretenimiento no dispone de botón de tono en el panel frontal. ¿Cómo puedo cambiar los ajustes del tono?
- ① El acceso al menú de ajustes del tono puede realizarse a través de la **Página de inicio**. Pulse  y luego, seleccione **Siguiente** para mostrar el segundo **Página de inicio**. Para acceder al menú de ajustes del tono, seleccione **Tono**. Descripción detallada ➤ 20.

Índice alfabético

A

Activación de AUX.....	36
Activación del portal del teléfono..	76
Activar audio USB.....	36
Activar el reproductor de CD.....	33
Activar el sistema de infoentretenimiento.....	14
Activar el sistema de navegación.	40
Activar foto USB.....	37
Activar la radio.....	25
Activar música Bluetooth.....	36
Actualización de software.....	22
Agenda.....	44, 76
Ajustes del sistema.....	22
Hora y fecha.....	22
Idioma.....	22
Página de inicio.....	22
Pantalla.....	22
Software.....	22
Ajustes del tono.....	20
Ajustes del volumen.....	21
Archivos de audio.....	34
Archivos de imagen.....	34
AUX.....	34

B

Balance.....	20
Bass.....	20
Botón multifunción.....	17
Búsqueda de emisoras.....	25

C

Conducción guiada.....	54
Conexión Bluetooth.....	74

D

DAB.....	30
Dest. espec.....	44
Difusión de audio digital.....	30
Dirección de origen.....	44
Dispositivo antirrobo	7

E

Ecualizador.....	20
Elementos de mando Sistema de infoentretenimiento. .	8
Volante.....	8
Elementos de navegación.....	54
Emparejamiento.....	74
Encendido del sistema de infoentretenimiento.....	14
Entrada de destino	44
EQ.....	20

F

Fader.....	20
Fecha.....	22
Formato de hora.....	22
Formatos de archivo.....	32
Archivos de audio.....	34
Archivos de imagen.....	34
Funcionamiento básico.....	17

G		Activar emisoras guardadas.....	27	Conducción guiada.....	54
Gracenote.....	34	Guardar emisoras.....	27	Configuración general.....	40
Guía	54	Llamada de emergencia.....	75	Coordenadas.....	44
H		Llamada de teléfono		Dest. espec.....	44
Hora.....	22	Iniciando.....	76	Destinos recientes.....	44
		Recibir.....	76	Dirección de origen.....	44
I		M		Elementos de navegación.....	54
Idioma.....	22	Mando BACK.....	17	Emisoras TMC.....	54
Imágenes.....	37	Manejo.....	14, 25, 33, 40, 76	Entrada de destino.....	44
Incidentes de tráfico.....	54	AUX.....	36	Incidentes de tráfico.....	54
Información general. 32, 34, 39,		CD.....	33	Lista de giros.....	54
59, 73		Menú.....	17	Manipulación del mapa.....	40
AUX.....	34	Música Bluetooth.....	36	Mensajes de voz.....	54
CD.....	32	Radio.....	25	Opciones de ruta.....	54
Música Bluetooth.....	34	Sistema de infoentretenimiento	14	Posición actual.....	40
Navegación.....	39	Sistema de navegación.....	40	Rutas favoritas.....	44
Portal del teléfono.....	73	Teléfono.....	76	Sección del mapa.....	40
Radio.....	25	USB.....	36, 37	Seguimiento de ruta.....	54
Sistema de infoentretenimiento. .	6	Manejo de los menús.....	17	Simulación de ruta.....	40
USB.....	34	Mapas.....	40	Teclado.....	44
L		Medios.....	20	Viaje con puntos de trayecto.....	44
Lista de categorías.....	25	Mensajes.....	17		
Lista de emisoras.....	25	Mensajes de texto.....	79	P	
Lista de giros.....	54	Mensajes de tráfico.....	28	Página de inicio.....	17, 22
Listas de favoritos.....	27	Música Bluetooth.....	34	Panel de mandos del	
Activar emisoras guardadas.....	27	N		infoentretenimiento.....	8
Guardar emisoras.....	27	Navegación		Pantalla.....	22
Listas de memorización		Agenda.....	44	Preguntas frecuentes.....	82
automática.....	27	Alertas guía.....	54		

R

Radio	
Activar emisoras guardadas.....	27
Avisos DAB.....	30
Búsqueda de emisoras.....	25
DAB.....	30
Difusión de audio digital.....	30
Guardar emisoras.....	27
Lista de categorías.....	25
Lista de emisoras.....	25
Listas de favoritos.....	27
Listas de memorización automática.....	27
Menú de opciones de RDS.....	28
Programa de tráfico.....	28
RDS.....	28
RDS (Radio Data System).....	28
Regional.....	28
Selección de banda de frecuencias.....	25
TP.....	28
Reconocimiento de voz.....	59
Regionalización.....	28
Reproducción de audio.....	36
Reproductor de CD.....	32
Resumen de los elementos de control.....	8

S

Selección de banda de frecuencias.....	25
Simulación de ruta.....	40
Sistema de datos de radio	28
Sistema de navegación.....	39
Supresión del sonido (mute).....	14

T

TA.....	28
Teclado.....	44
Teléfono	
Agenda.....	76
Bluetooth.....	73
Conexión Bluetooth.....	74
Conferencia.....	76
Funciones durante la conversación.....	76
Llamadas de emergencia.....	75
Llamadas recientes.....	76
Mensajes de texto.....	79
Teléfonos móviles y radiotransmisores	81
TMC.....	54
TP.....	28
Treble.....	20

U

USB.....	34
Uso.....	60
AUX.....	36

CD.....	33
Música Bluetooth.....	36
Sistema de infoentretenimiento	14
Sistema de navegación.....	40
Teléfono.....	76
USB.....	36, 37

V

Valores predeterminados de fábrica.....	22
Viaje con puntos de trayecto.....	44
Vista general de los comandos de voz.....	63
Visualización de fotos.....	37
Volumen	
Supresión de sonido (mute).....	14
Volumen automático.....	21
Volumen de los avisos de tráfico	21
Volumen de navegación.....	21
Volumen de pista de audio.....	21
Volumen del aviso acústico.....	21
Volumen inicial máximo.....	21
Volumen automático.....	21
Volumen del aviso acústico.....	21
Volumen de navegación.....	21
Volumen de pista de audio.....	21
Volumen inicial máximo.....	21
Volumen TA.....	21

CD 300

Introducción	90
Radio	99
Reproductor de CD	107
Entrada AUX	110
Puerto USB	111
Índice alfabético	112

Introducción

Información general	90
Dispositivo antirrobo	91
Resumen de los elementos de control	92
Manejo	95
Funcionamiento básico	96
Ajustes del tono	97
Ajustes del volumen	98

Información general

El sistema de infoentretenimiento le ofrece información y entretenimiento en el vehículo con la más avanzada tecnología.

Para las bandas de frecuencias de AM, FM y DAB, la radio está equipada con doce presintonías de canales que pueden asignarse automáticamente. Además, se pueden asignar manualmente varios canales (con independencia de la banda de frecuencias).

Con el reproductor de radio integrado podrá reproducir CD de audio y de MP3/WMA.

Además, puede conectar dispositivos de almacenamiento de datos externos al sistema de infoentretenimiento como fuentes de audio adicionales.

El procesador de sonido digital le ofrece varios modos de ecualización predefinidos para optimizar el sonido.

Opcionalmente, se puede manejar el sistema de infoentretenimiento con los mandos en el volante o mediante el sistema de reconocimiento de voz.

El estudiado diseño de los elementos de mando, las claras indicaciones en pantalla y un gran botón multifunción le permiten manejar el sistema de forma fácil e intuitiva.

Nota

Este manual describe todas las opciones y características disponibles para los diversos sistemas de infoentretenimiento. Determinadas descripciones, incluidas las de funciones de la pantalla y los menús, pueden no ser aplicables a su vehículo por la variante de modelo, las especificaciones del país, el equipamiento especial o los accesorios.

Información importante sobre el manejo y la seguridad vial

Advertencia

El uso del sistema de infoentretenimiento no debe interferir nunca con la conducción segura del vehículo. En caso de duda,

detenga el vehículo y accione el sistema de infoentretenimiento mientras el vehículo está parado.

Recepción de emisoras de radio

En la recepción de radio, se pueden producir silbidos, ruidos, distorsiones o fallos de recepción por:

- las variaciones de la distancia desde la emisora
- la recepción múltiple debida a reflexiones
- y las interferencias

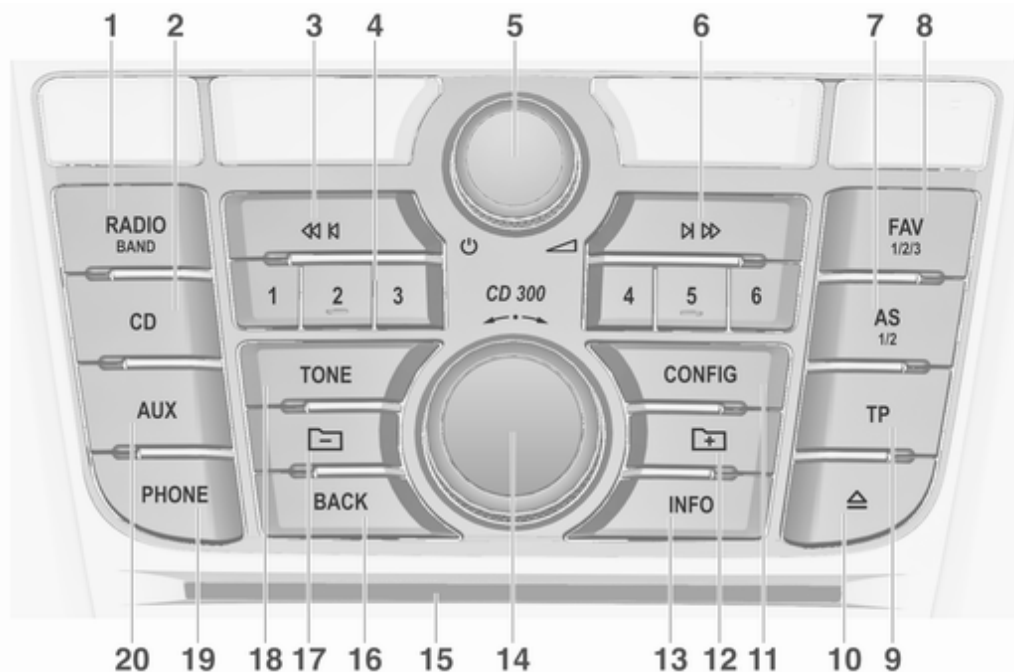
Dispositivo antirrobo

El sistema de infoentretenimiento está equipado con un sistema de seguridad electrónico como dispositivo antirrobo.

Por eso, el sistema de infoentretenimiento funciona sólo en su vehículo y carece de valor para un ladrón.

Resumen de los elementos de control

CD 300



1 RADIO

Activa la radio o cambia la banda de frecuencias 99

2 CD

Inicia la reproducción de CD/MP3/WMA 110

3 Búsqueda hacia atrás

Radio: busca hacia atrás 99

CD/MP3/WMA: salta una pista hacia atrás 108

4 Botones de emisoras de radio 1...6

Pulsación prolongada: memoriza la emisora 100

Pulsación breve: selecciona la emisora 100

**5 **

Pulsación: se conecta/desconecta el sistema infotainment 95

Giro: ajusta el volumen 95

6 Búsqueda hacia delante

Radio: busca hacia delante . . 99

CD/MP3/WMA: salta una pista hacia delante 108

7 AS 1/2

Niveles de memoria automática (emisoras de radio presintonizadas) 100

Pulsación breve: selecciona la lista de valores guardados automáticamente 100

Pulsación prolongada: memoriza la emisora automáticamente 100

8 FAV 1/2/3

Listas de favoritos (emisoras de radio presintonizadas) 101

9 TP

Activa o desactiva el servicio de tráfico por radio . 103

Si el sistema de infoentretenimiento está apagado: indicación de la hora y la fecha 103

10 Expulsión de CD 108**11 CONFIG**

Abre el menú de ajustes 98

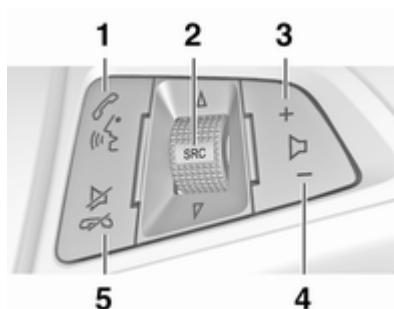
12 MP3: carpeta inferior 108**13 INFO**

Radio: información sobre la emisora sintonizada actualmente 99

CD/MP3/WMA: información sobre el CD insertado actualmente 108

14	Botón multifunción	
	Giro: destaca las opciones de menú o ajusta valores numéricos	96
	Pulsación: selecciona/ activa la opción destacada, confirma el valor ajustado, conexión/ desconexión	96
15	Ranura de CD	108
16	BACK	
	Menú: retrocede un nivel	96
	Introducción de datos: elimina el último carácter o toda la entrada	96
17	MP3: carpeta superior	108
18	TONE	
	Ajustes del tono	97
19	PHONE	
	Activa el modo de silencio	95
20	AUX	
	Cambia la fuente de sonido	110

Mandos de sonido del volante



- 1** Ninguna función.
- 2** **SRC** (Fuente) 95
Pulsación: selecciona la fuente de sonido 95
- 3** **+**
Aumenta el volumen 95
- 4** **-**
Reduce el volumen 95
- 5** Pulse: activa/desactiva el modo de silencio 95

Con la radio activada: gire hacia arriba/hacia abajo para seleccionar la emisora presintonizada siguiente/anterior 99

Con el reproductor de CD activado: gire hacia arriba/ hacia abajo para seleccionar la pista siguiente/anterior de CD/ MP3/WMA 108

Manejo

Elementos de mando

El sistema de infoentretenimiento se maneja mediante botones de función, botones multifunción y menús que aparecen en pantalla.

Las entradas se realizan mediante:

- la unidad central de mandos en el tablero de instrumentos ↗ 92
- los mandos en el volante ↗ 92

Encendido o apagado del sistema de infoentretenimiento

Pulse brevemente . Después de encender el sistema de infoentretenimiento, se activa la última fuente seleccionada.

Apagado automático

Si se ha encendido el sistema de infoentretenimiento pulsando  cuando el encendido estaba desconectado, se volverá a apagar automáticamente al cabo de 10 minutos.

Ajuste del volumen

Girando . Se muestra el ajuste actual en la pantalla.

Al encender el sistema de infoentretenimiento se ajusta el último volumen seleccionado, siempre que dicho nivel de volumen sea inferior al volumen inicial máximo.

Se puede ajustar por separado lo siguiente:

- el volumen inicial máximo ↗ 98
- el volumen de los anuncios de tráfico ↗ 98

Volumen según la velocidad

Cuando se activa el volumen compensado de velocidad ↗ 98 el volumen se adapta automáticamente a la carretera y el ruido del viento que hay al conducir.

Supresión del sonido (mute)

Pulse **PHONE** para silenciar las fuentes de audio.

Para volver a cancelar el silencio: gire  o pulse **PHONE** de nuevo.

Limitación de volumen a temperaturas altas

Cuando hay temperaturas muy altas en el vehículo, el sistema de infoentretenimiento limita el volumen máximo que se puede ajustar. Si es necesario, el volumen se reduce de manera automática.

Modos de funcionamiento

Radio

Pulse **RADIO** para abrir el menú principal de la radio o para cambiar entre bandas de frecuencias distintas.

Pulse el botón multifunción para abrir un submenú con opciones para la selección de emisoras.

Descripción detallada de las funciones de la radio ↗ 99.

Reproductores de audio

Pulse **CD** o **AUX** para abrir los menús de CD, USB, iPod® o AUX, o para alternar entre estos menús.

Pulse el botón multifunción para abrir un submenú con opciones para la selección de pistas.

Descripción detallada de:

- las funciones del reproductor de CD ↗ 108
- las funciones de la entrada AUX ↗ 110
- las funciones del puerto USB ↗ 111

Funcionamiento básico

Botón multifunción

El botón multifunción es el elemento de mando central para los menús.

Gire el botón multifunción:

- para mostrar una opción del menú
- para ajustar un valor numérico

Pulse el botón multifunción:

- para seleccionar o activar la opción mostrada
- para confirmar un valor ajustado
- para activar o desactivar una función del sistema

Botón BACK

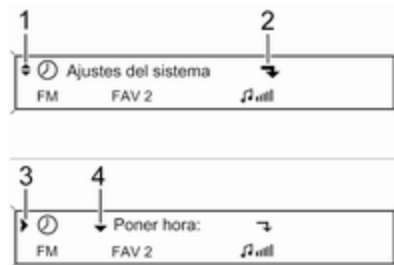
Pulse **BACK** brevemente para:

- salir de un menú
- volver de un submenú al siguiente nivel superior del menú
- borrar el último carácter en una secuencia de caracteres

Mantenga pulsado **BACK** durante unos segundos para borrar la entrada completa.

Ejemplos de manejo de los menús

Elementos de menú y símbolos



Las flechas hacia arriba y abajo **1** indican que el nivel superior del menú está activo. Hay opciones adicionales disponibles en el menú activo.

Gire el botón multifunción para mostrar las otras opciones en el menú activo.

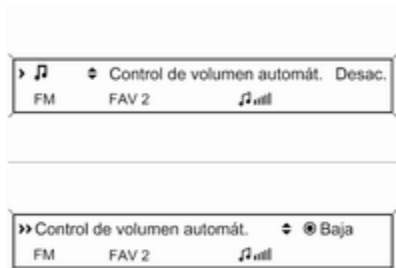
La flecha en ángulo **2** indica que hay disponible un submenú con opciones adicionales.

Pulse el botón multifunción para seleccionar la opción mostrada y para abrir el submenú correspondiente.

La flecha hacia la derecha **3** indica que el primer nivel de submenús está activo (dos flechas = hay un segundo nivel de submenús activo).

La flecha hacia abajo **4** indica: hay opciones adicionales disponibles en el submenú activo.

Activación de un ajuste

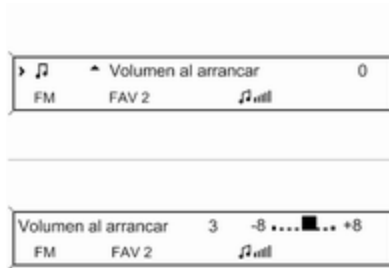


Pulse el botón multifunción para abrir el menú de ajustes correspondiente.

Gire el botón multifunción para mostrar el ajuste deseado.

Pulse el botón multifunción para activar el ajuste.

Ajuste de un valor

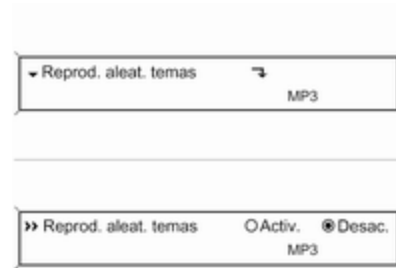


Pulse el botón multifunción para abrir el menú de ajustes correspondiente.

Gire el botón multifunción para cambiar el valor actual del ajuste.

Pulse el botón multifunción para confirmar el valor ajustado.

Activar y desactivar una función



Pulse el botón multifunción para abrir el menú de ajustes correspondiente.

Gire el botón multifunción para marcar el ajuste **Activ.** o **Desac.**

Pulse el botón multifunción para confirmar el ajuste marcado.

Ajustes del tono

En el menú de ajustes del tono se pueden ajustar las características tonales para cada banda de frecuencias de radio y para cada fuente del reproductor de audio.

Pulse **TONE** para abrir el menú de tono.

Ajuste de bajos, medios y altos

Seleccione **Graves:**, **Gam. med.:** o **Agudos:**.

Ajuste el valor deseado para la opción seleccionada.

Ajustar la distribución del volumen entre delante - detrás

Seleccione **Atenuac.:**.

Ajuste el valor deseado.

Ajustar la distribución del volumen entre derecha - izquierda

Seleccione **Balance:**.

Ajuste el valor deseado.

Configuración de un ajuste concreto a "0"

Seleccione la opción deseada y mantenga pulsado el botón multifunción durante unos segundos.

Configuración de todos los ajustes a "0" u "OFF"

Mantenga pulsado **TONE** durante unos segundos.

Optimización del tono para el estilo de música

Seleccione **Ecualiz.:**.

Las opciones mostradas le ofrecen ajustes de graves, medios y agudos predefinidos y optimizados para el estilo de música correspondiente.

Seleccione la opción deseada.

Ajustes del volumen

Volumen máx. al encender

Pulse **CONFIG** para abrir el menú de ajustes del sistema.

Seleccione **Ajustes de audio** y luego **Volumen al arrancar**.

Ajuste el valor deseado.

Volumen compensado de velocidad

Pulse **CONFIG** para abrir el menú de ajustes del sistema.

Seleccione **Ajustes de audio** y luego **Control de volumen automát.**

El volumen compensado de velocidad se puede desactivar y el grado de adaptación del volumen se puede regular en el menú que se muestra.

Seleccione la opción deseada.

Volumen de los anuncios de tráfico (TA)

El volumen de los avisos de tráfico se puede subir o bajar proporcionalmente respecto al volumen normal de audio.

Pulse **CONFIG** para abrir el menú de ajustes del sistema.

Seleccione **Ajustes de audio**, **Opciones de RDS** y **Volum. anuncios tráf.**.

Ajuste el valor deseado de aumento o reducción de volumen.

Radio

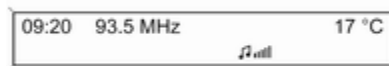
Manejo	99
Búsqueda de emisoras	99
Listas de memorización automática	100
Listas de favoritos	101
Menús de bandas de frecuencias	101
Sistema de datos de radio	103
Difusión de audio digital	104

Manejo

Activar la radio

Pulse **RADIO** para abrir el menú principal de la radio.

Se recibirá la última emisora escuchada.



Seleccionar la banda de frecuencias

Pulse **RADIO** una o varias veces para seleccionar la banda de frecuencias deseada.

Se recibirá la última emisora escuchada en dicha banda de frecuencias.

Búsqueda de emisoras

Búsqueda automática de emisoras

Pulse brevemente **◀◀** o **▶▶** para reproducir la siguiente emisora en la memoria de emisoras.

Búsqueda manual de emisoras

Pulse **◀◀** o **▶▶** durante unos segundos para iniciar una búsqueda de la siguiente emisora sintonizable en la banda de frecuencias actual.

Cuando se alcanza la frecuencia deseada, la emisora se sintoniza automáticamente.

Nota

Búsqueda de emisoras manual: Si la radio no encuentra una emisora, cambia automáticamente a un nivel de búsqueda más sensible. Si todavía no encuentra una emisora, se vuelve a seleccionar la frecuencia que estuvo activa la última vez.

Nota

Banda de frecuencias FM: cuando está activada la función RDS, sólo se buscan emisoras RDS ➤ 103 y

cuando está activado el servicio de información de tráfico (TP), sólo se buscan emisoras con información de tráfico ➔ 103.

Sintonización manual de emisoras

Banda de frecuencias AM

Gire el botón multifunción y ajuste la frecuencia de recepción óptima en la indicación de frecuencias emergente.

Banda de frecuencias DAB

Pulse el botón multifunción para abrir el menú DAB y seleccione **Sintonización manual DAB**.

Gire el botón multifunción y ajuste la frecuencia de recepción requerida en la indicación de frecuencias emergente.

Listas de memorización automática

La función de memorización automática permite buscar y guardar automáticamente las emisoras de una banda de frecuencias que se reciben mejor.

Nota

La emisora sintonizada actualmente aparece marcada con 📻.

Cada banda de frecuencias tiene 2 listas de memorización automática (**AS 1**, **AS 2**) y en cada una pueden guardarse 6 emisoras.

Memorización de emisoras automática

Mantenga pulsado **AS** hasta que aparezca un mensaje de memorización automática. Se guardarán las 12 emisoras con mejor calidad de recepción de la banda de frecuencias actual en las 2 listas de memorización automática.

Para cancelar el procedimiento de memorización automática, pulse el botón multifunción.

Gardar emisoras manualmente

Las emisoras también se pueden guardar manualmente en las listas de memorización automática.

Seleccione la emisora que desea guardar.

Pulse de forma breve **AS** para abrir una lista de memorización automática o para cambiar a otra lista de memorización automática.

Para guardar la emisora en una posición de la lista: pulse el correspondiente botón de emisora 1...6 hasta que aparezca un mensaje de confirmación.

Nota

Las emisoras almacenadas manualmente se sobrescriben durante el proceso de memorización automática de emisoras.

Recuperar una emisora

Pulse de forma breve **AS** para abrir una lista de memorización automática o para cambiar a otra lista de memorización automática.

Pulse brevemente uno de los botones de emisora 1...6 para abrir la emisora en la posición correspondiente de la lista.

Listas de favoritos

Las emisoras de todas las bandas de frecuencias se pueden guardar manualmente en la lista de favoritos.

Se pueden guardar 6 emisoras en cada lista de favoritos.

El número de listas de favoritos configurables puede configurarse (consulte a continuación).

Nota

La emisora sintonizada actualmente aparece marcada con .

Guardar una emisora

Seleccione la emisora que desea guardar.

Pulse de forma breve **FAV** para abrir una lista de favoritos o para cambiar a otra lista de favoritos.

Para guardar la emisora en una posición de la lista: pulse el correspondiente botón de emisora 1...6 hasta que aparezca un mensaje de confirmación.

Recuperar una emisora

Pulse de forma breve **FAV** para abrir una lista de favoritos o para cambiar a otra lista de favoritos.

Pulse brevemente uno de los botones de emisora 1...6 para abrir la emisora en la posición correspondiente de la lista.

Definir el número de listas de favoritos disponibles

Pulse **CONFIG**.

Seleccione **Ajustes de la radio** y luego **Favoritos de radio**.

Seleccione el número de listas de favoritos disponibles que desee.

Menús de bandas de frecuencias

En los menús específicos de la banda de frecuencias encontrará otras funciones alternativas de selección de emisoras.

Con el menú principal de la radio activo, pulse el botón multifunción para abrir el menú de la banda de frecuencias correspondiente.

Nota

Las siguientes indicaciones específicas de FM se muestran como ejemplos.

Lista de favoritos

Seleccione **Lista de favoritos**. Se muestran todas las emisoras de las listas de favoritos.

Seleccione la emisora requerida.

Nota

La emisora sintonizada actualmente aparece marcada con .

Listas de emisoras

Banda de frecuencias AM/FM

Seleccione **Lista de emisoras AM** o **Lista de emisoras FM**.

Se muestran todas las emisoras de AM/FM que se pueden sintonizar en la zona de recepción actual.

Banda de frecuencias DAB

Gire el botón multifunción.

Se muestran todas las emisoras DAB  104 que se pueden sintonizar en la zona de recepción actual.

Nota

Si no se ha creado una lista de emisoras con anterioridad, el sistema de audio realiza una búsqueda automática de emisoras.

Seleccione la emisora requerida.

Nota

La emisora sintonizada actualmente aparece marcada con .

Actualización de listas de emisoras

Si ya no se pueden recibir las emisoras guardadas en la lista de emisoras de una banda de frecuencias específica:

Seleccione el comando correspondiente para actualizar una lista de emisoras.

Se inicia una búsqueda de emisoras. En cuanto se complete la búsqueda, se sintonizará la última emisora recibida.

Para cancelar la búsqueda de emisoras, pulse el botón multifunción.

Nota

Si se actualiza la lista de emisoras específica de una banda de frecuencias, se actualizará también la lista de categorías correspondiente.

Listas de categorías

Muchas emisoras RDS $\rightarrow$ 103 emiten un código PTY, que especifica el tipo de programa que transmiten (por ejemplo, noticias). Algunas emisoras también cambian el código PTY en función del contenido que se transmite en ese momento.

El sistema de infoentretenimiento guarda estas emisoras, ordenadas por tipo de programa, en la lista de categorías correspondiente.

Para buscar un tipo de programa determinado por emisora: seleccione la opción de lista de categorías específica de la banda de frecuencias.

Se muestra una lista de los tipos de programas disponibles actualmente.

Seleccione el tipo de programa deseado.

Se buscará y sintonizará la siguiente emisora que se pueda recibir del tipo seleccionado.

La lista de categorías se actualiza cuando lo hace la lista de emisoras específica de la banda de frecuencias correspondiente.

Nota

La emisora sintonizada actualmente aparece marcada con .

Anuncios DAB

Además de los programas de música, muchas emisoras DAB $\rightarrow$ 104 emiten varias categorías de anuncios.

El servicio DAB que se recibe en ese momento (programa) se interrumpe cuando hay pendientes anuncios de categorías activadas anteriormente.

Activación de categorías de anuncios

Seleccione **Anuncios DAB** en el menú DAB.

Active las categorías de anuncio deseadas.

Se pueden seleccionar al mismo tiempo varias categorías de anuncio.

Nota

Los avisos DAB sólo pueden recibirse si está activada la banda de frecuencias DAB.

Sistema de datos de radio

El RDS es un servicio de emisoras de radio FM que facilita en gran medida encontrar la emisora deseada y que no haya problemas de recepción.

Ventajas del RDS

- En pantalla aparece el nombre del programa de la emisora en lugar de la frecuencia.
- Durante la búsqueda de emisoras, el sistema de infoentretenimiento sólo sintoniza emisoras RDS.
- El sistema de infoentretenimiento siempre sintoniza la frecuencia de emisión que se recibe mejor de la emisora sintonizada gracias al sistema AF (frecuencia alternativa).
- Dependiendo de la emisora recibida, el sistema de infoentretenimiento muestra radio texto que

puede contener, por ejemplo, información sobre el programa actual.

Configuración de RDS

Para abrir un menú de la configuración de RDS:

Pulse **CONFIG.**

Seleccione **Ajustes de audio** y luego **Opciones de RDS.**

Volum. anuncios tráfico.

Se puede preajustar el volumen de los anuncios de tráfico (TA) ⇨ 98.

Activación y desactivación del RDS

Ajuste la opción **RDS** a **Activ.** o **Desac..**

Nota

Si se desconecta la función RDS, se volverá a conectar automáticamente cuando se cambie de emisora de radio (a través de la función de búsqueda o el botón de presintonía).

Anuncio de tráfico (TA)

Para activar o desactivar la función TA de forma permanente:

Ajuste la opción **Anuncio de tráfico (TA)** a **Activ.** o **Desac..**

Activación y desactivación de la regionalización

(El RDS debe estar activado para la regionalización)

A determinadas horas, algunas emisoras RDS transmiten programas diferentes regionalmente en frecuencias distintas.

Ajuste la opción **Regional (REG)** a **Activ.** o **Desac..**

Si está activada la regionalización, sólo se seleccionan las frecuencias alternativas (AF) con los mismos programas regionales.

Si se desactiva la regionalización, se seleccionarán frecuencias alternativas de las emisoras sin tener en cuenta los programas regionales.

Visualización de texto RDS

Algunas emisoras RDS ocultan el nombre del programa en la línea de la pantalla para mostrar información adicional.

Para no mostrar información adicional:

Ajuste **Detener desplaz. de texto a Activ.**

Texto de radio:

Si se activa el RDS y la recepción de una emisora de radio RDS, se mostrará información sobre el programa sintonizado actualmente y sobre la pista musical reproducida en ese momento, debajo del nombre del programa.

Para mostrar u ocultar la información: Ajuste la opción **Texto de radio:** a **Activ.** o **Desac.**

Servicio de tráfico por radio

(TP = programa de tráfico)

Las emisoras de servicio de tráfico por radio son emisoras RDS que emiten noticias de tráfico.

Activación y desactivación del servicio de tráfico por radio

Para activar y desactivar la función de espera de los anuncios de tráfico del sistema de infoentretenimiento:

Pulse **TP**.

- Si está activado el servicio de tráfico por radio, aparece **[]** en el menú principal de la radio.
- Sólo se reciben emisoras de servicio de tráfico por radio.
- Si la emisora actual no es una emisora de servicio de tráfico por radio, se buscará automáticamente la siguiente emisora con ese servicio.
- Cuando se encuentre una emisora con servicio de tráfico por radio, se mostrará **[TP]** en el menú principal de la radio.
- Los anuncios de tráfico se reproducen con el volumen de TA presintonizado ➔ 98.
- Si el servicio de información de tráfico está activado, se interrumpirá la reproducción de CD/MP3 mientras dure el aviso de tráfico.

Escuchar sólo los avisos de tráfico

Active el servicio de tráfico por radio y baje todo el volumen del sistema de infoentretenimiento.

Bloqueo de anuncios de tráfico

Para bloquear un aviso de tráfico, por ejemplo, durante la reproducción de un CD/MP3:

Pulse **TP** o el mando multifunción para confirmar el mensaje de cancelación mostrado en la pantalla.

El anuncio de tráfico se cancela, pero el servicio de tráfico por radio sigue activado.

EON (Enhanced Other Networks)

Con EON puede oír los anuncios de tráfico por radio aunque la emisora que ha sintonizado no emita un servicio de tráfico por radio propio. Si se sintoniza una emisora de estas características, aparecerá **TP** en negro como si se tratara de una emisora con servicio de tráfico por radio.

Difusión de audio digital

DAB retransmite emisoras de radio digitalmente.

Las emisoras DAB se identifican con el nombre del programa y no con la frecuencia de emisión.

Información general

- Con DAB, se pueden emitir varios programas de radio (servicios) en un único conjunto.
- Además de los servicios de audio digital de alta calidad, DAB también puede transmitir datos asociados a programas y una gran variedad de otros servicios, entre los que figura información de tráfico y carretera.
- La reproducción de sonido queda garantizada siempre que el receptor DAB pueda captar la señal enviada por una emisora de radio (aunque la señal sea muy débil).
- En caso de una recepción incorrecta, el volumen se baja automáticamente para evitar la emisión de ruidos desagradables.
- Si señal DAB es demasiado débil para que la capte el receptor, la recepción se detiene por completo. Este incidente puede evitarse activando **Vinculación**

de conj. autom. y/o **Vinculación autom. DAB-FM** en el menú de configuración DAB.

- En DAB no se producen las interferencias causadas por las emisoras de frecuencias próximas (un fenómeno típico de la recepción de AM o FM).
- Si la señal DAB se refleja en obstáculos naturales o edificios, la calidad de la recepción DAB mejora, mientras que la recepción de AM o FM empeora considerablemente en estos casos.
- Al habilitar la recepción DAB, el sintonizador FM o el sistema de infoentretenimiento permanece activo en segundo plano y busca continuamente las emisoras FM con mejor recepción. Si se activa TP ⇨ 103 se emiten anuncios de tráfico de la emisora FM de mejor recepción. Desactive TP si no quiere que los avisos de tráfico FM interrumpan la recepción DAB.

Configuración DAB

Pulse **CONFIG**.

Seleccione **Ajustes de la radio** y luego **Ajustes DAB**.

En el menú de configuración encontrará las siguientes opciones:

- **Vinculación de conj. autom.:** con esta función activada, el dispositivo cambia al mismo servicio (programa) en otro conjunto DAB (si está disponible) cuando la señal DAB es demasiado débil para ser captada por el receptor.
- **Vinculación autom. DAB-FM:** con esta función activada, el dispositivo cambia a la emisora FM correspondiente del servicio DAB activo (si está disponible) cuando la señal DAB es demasiado débil como para que la capte el receptor.
- **Adaptación dinámica audio:** con esta función activada, se reduce el rango dinámico de la señal DAB. Esto significa que el nivel de los sonidos fuertes se reduce pero no el de los sonidos menos intensos. Por tanto, se puede aumentar el volumen del sistema de infoentretenimiento hasta que

se oigan los sonidos bajos sin que los sonidos fuertes tengan un volumen demasiado alto.

- **Banda de frecuencia:** tras seleccionar esta opción, puede definirse qué bandas de frecuencias DAB recibirá el sistema de infoentretenimiento.

Reproductor de CD

Información general	107
Manejo	108

Información general

El reproductor de CD del sistema de infoentretenimiento puede reproducir CD de audio y CD de MP3/WMA.

Información importante sobre los CD de audio y de MP3/WMA

Atención

Nunca se deben insertar discos DVD, CD sencillos con un diámetro de 8 cm ni CD con formas irregulares en el reproductor de audio.

No coloque ninguna pegatina en los CD. Dichos discos se pueden atascar en la unidad de CD y estropear el reproductor. En tal caso, será necesaria una sustitución del dispositivo.

- Se pueden usar los siguientes formatos de CD:
CD-ROM Modo 1 y Modo 2
CD-ROM XA Modo 2, Forma 1 y Forma 2

- Se pueden usar los siguientes formatos de archivo:
ISO 9660 nivel 1, nivel 2, Romeo, Joliet.

Los archivos de MP3 y WMA escritos en cualquier formato distinto de los indicados anteriormente puede que no se reproduzcan correctamente, y que sus nombres de archivo y carpetas no se muestren correctamente.

Nota

El formato ISO 13346 no es compatible. Puede ser necesario seleccionar manualmente ISO 9660 cuando grabe un CD de audio, por ejemplo, con Windows 7.

- Los CD de audio con protección contra copia, que no cumplan la norma de los CD de audio, pueden no reproducirse o hacerlo incorrectamente.
- Los CD-R y CD-RW de grabación propia son más vulnerables a una manipulación incorrecta que los CD pregrabados. Se debe asegurar una manipulación correcta de los mismos,

especialmente en el caso de los CD-R y CD-RW de grabación propia. Véase abajo.

- Los CD-R y CD-RW de grabación propia pueden no reproducirse o hacerlo incorrectamente. En tales casos, el problema no es del equipo.
- En los CD mixtos (con pistas de audio y archivos comprimidos, por ejemplo, MP3), la parte con pistas de audio y la parte con archivos comprimidos, se pueden reproducir por separado.
- Evite dejar huellas dactilares cuando cambie un CD.
- Guarde de nuevo los CD en sus fundas inmediatamente después de extraerlos del reproductor de CD para protegerlos de la suciedad y los daños.
- La suciedad y los líquidos en los CD pueden contaminar la lente del reproductor de CD en el interior del dispositivo y ocasionar averías.
- Proteja los CD del calor y de la luz solar directa.

- Para los datos almacenados en un CD de MP3/WMA, son aplicables las siguientes restricciones:

Número de pistas: máx. 999

Número de carpetas: máx. 255

Profundidad de la estructura de carpetas: máx. 64 niveles (recomendada: máx. 8 niveles)

Número de listas de reproducción: máx. 15

Número de canciones por lista de reproducción: máx. 255

Extensiones de listas de reproducción aplicables: .m3u, .pls, .asx, .wpl

- Este capítulo sólo describe la reproducción de archivos MP3, dado que el funcionamiento con archivos MP3 y WMA es idéntico. Cuando se carga un CD con archivos WMA, se muestran los menús relacionados con MP3.

Manejo

Iniciar la reproducción de CD



Pulse **CD** para abrir el menú de CD o MP3.

Si hay un CD en el reproductor de CD, se reproducirá su contenido.

Dependiendo de los datos grabados en el CD de audio o CD de MP3, aparecerá en la pantalla diferente información sobre el CD y la pista de música actual.

Insertar un CD

Meta un CD con el lado impreso hacia arriba en la ranura de CD hasta que lo coja.

Nota

Si hay un CD insertado, se muestra el símbolo "CD" en la línea superior de la pantalla.

Cambio de la vista de página normal

Durante la reproducción de un CD de audio o MP3: pulse el botón multifunción y luego seleccione **Vista de página de CD predet.** o **Vista de página de MP3 predet.**

Seleccione la opción deseada.

Cambio de nivel de carpetas

Pulse  o  para cambiar a un nivel de carpetas superior o inferior, respectivamente.

Saltar a la pista siguiente o anterior

Pulse brevemente  o .

Avance o retroceso rápido

Mantenga pulsado  o  para avanzar o retroceder rápidamente en la pista actual.

Selección de pistas con el menú de CD de audio o MP3

Durante la reproducción de un CD de audio

Pulse el botón multifunción para abrir el menú correspondiente al CD de audio.

Para reproducir todas las pistas en orden aleatorio: ajuste **Reprod. aleat. temas** en **Activ.**

Para seleccionar una pista de CD de audio: seleccione **Lista de pistas** y luego seleccione la pista deseada.

Durante la reproducción de un MP3

Pulse el botón multifunción para abrir el menú correspondiente a MP3.

Para reproducir todas las pistas en orden aleatorio: ajuste **Reprod. aleat. temas** en **Activ.**

Para seleccionar una pista de una carpeta o lista de reproducción: seleccione **Listas reproducción/ carpetas**.

Seleccione una carpeta o lista de reproducción y luego seleccione la pista deseada.

Nota

Si un CD contiene datos de audio y MP3, los datos de audio se pueden seleccionar desde **Listas reproducción/carpetas**.

Para abrir un menú con opciones adicionales de búsqueda y selección de pistas: seleccione **Búsqueda**. Las opciones disponibles dependen de los datos guardados en el CD de MP3.

El proceso de búsqueda en el CD de MP3 puede tardar varios minutos. Durante este tiempo se recibirá la última emisora seleccionada.

Extraer un CD

Pulse .

El CD será expulsado de la ranura.

Si el CD no es retirado después de la expulsión, se volverá a introducir en la unidad automáticamente a los pocos segundos.

Entrada AUX

Información general 110

Manejo 110

Información general

En la consola central hay una toma AUX para la conexión de fuentes de audio externas.

Por ejemplo, puede conectarse un reproductor de CD portátil con un conector tipo jack de 3,5 mm a la entrada AUX.

Nota

La toma siempre debe estar limpia y seca.

Manejo

Pulse **AUX** una o varias veces para activar el modo AUX.



Una fuente de audio conectada a la entrada AUX se puede accionar sólo a través de los elementos de control de la fuente de audio.

Puerto USB

Información general	111
Reproducir archivos de audio guardados	111

Información general

En la consola central hay una toma USB para la conexión de fuentes de datos de audio externas.

Los dispositivos conectados al puerto USB se controlan con los mandos y menús del sistema de infoentretenimiento.

Nota

La toma siempre debe estar limpia y seca.

Reproducir archivos de audio guardados

Pulse **AUX** una o varias veces para activar el modo USB.

Se inicia la reproducción de los datos de audio almacenados en el dispositivo USB.

El manejo de las fuentes de datos conectadas mediante USB es igual al de un CD de MP3 ➔ 108.

En las páginas siguientes sólo se describen aquellos aspectos del funcionamiento que son distintos/ adicionales.

El funcionamiento y las pantallas que se describen corresponden a unidades USB. El funcionamiento de otros dispositivos suele ser el mismo.

Selección de pistas con el menú USB

Pulse el botón multifunción para abrir el menú USB correspondiente.

Para reproducir todas las pistas de forma sucesiva, seleccione **Reproducir todos**.

Para mostrar un menú con varias opciones adicionales de búsqueda y selección de pistas: seleccione **Búsqueda**.

El proceso de búsqueda en el aparato USB puede tardar varios minutos. Durante este tiempo se recibirá la última emisora seleccionada.

Para reproducir todas las pistas en orden aleatorio: ajuste **Mezclar canciones (aleatorio)** en **Activ..**

Para repetir la pista que se selecciona en ese momento: ajuste **Repetir** en **Activ..**

Índice alfabético

A

Activar el reproductor de CD.....	108
Activar emisoras guardadas	100, 101
Activar la radio.....	99
Actualización de listas de emisoras.....	101
Ajuste del volumen.....	95
Ajustes del tono.....	97
Ajustes del volumen.....	98
Anuncios de otras redes.....	103
Avisos de tráfico.....	98

B

Botón multifunción.....	96
Búsqueda de emisoras.....	99

C

Configuración DAB.....	104
Configuración de RDS.....	103

D

DAB.....	104
Difusión de audio digital.....	104
Dispositivo antirrobo	91

E

Encender la radio.....	99
Encendido o apagado del sistema de infoentretenimiento.	95
EON.....	103

F

Funcionamiento básico.....	96
----------------------------	----

G

Guardar emisoras.....	100, 101
-----------------------	----------

I

Información general.....	90, 107, 110, 111
Iniciar la reproducción de CD.....	108

L

Listas de favoritos.....	101
Listas de memorización automática.....	100

M

Mando BACK.....	96
Manejo.....	95, 99, 108, 110
Manejo de los menús.....	96
Menús de bandas de frecuencias	101

R

Radio	
RDS (Radio Data System).....	103
activar.....	99
búsqueda de emisoras.....	99
Difusión de audio digital (DAB)	104
listas de emisoras.....	101
listas de favoritos.....	101
listas de memorización automática.....	100

manejo.....	99
menús de bandas de	
frecuencias.....	101
seleccionar la banda de	
frecuencias.....	99
RDS.....	103
Regionalización.....	103
Reproducir archivos de audio	
guardados.....	111
Reproductor de CD	
activar.....	108
información importante.....	107
manejo.....	108
Resumen de los elementos de	
control.....	92

S

Seleccionar la banda de	
frecuencias.....	99
Sistema de datos de radio	103
Sistema de infoentretenimiento	
ajustes del tono.....	97
ajustes del volumen.....	98
volumen de anuncios de tráfico	98
volumen en función de la	
velocidad.....	98
volumen inicial máximo.....	98
Supresión del sonido (mute).....	95

U

Uso de la entrada AUX.....	110
Uso de la radio.....	99
Uso del puerto USB.....	111
Uso del reproductor de CD.....	108
Uso del sistema de	
infoentretenimiento.....	95

V

Volumen según la velocidad.....	95
---------------------------------	----

www.opel.com

Copyright by Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim, Germany.

Todas las indicaciones contenidas en esta publicación corresponden a la fecha de edición indicada más abajo. Opel Automobile GmbH se reserva el derecho a introducir modificaciones en la técnica, el equipamiento y la forma de los vehículos con respecto a las indicaciones e ilustraciones reproducidas en la presente publicación, así como a modificar la propia publicación.

Edición: enero 2018, Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.

Impreso sobre papel blanqueado sin cloro.

ID-OCAAILSE1801-es

